



**CAVE A VIN
WINE CELLAR
VINNÝ SKLEP
PIWNICANAWINO
VINNÝ PIVNICA**

Notice d'installation et d'utilisation

Instruction manual

Uživatelská příručka

Podręcznik użytkownika

Používateľská príručka

FR
EN
CS
PL
SK



REF : DUW46DFB

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684



FR

CHÈRE CLIENTE, CHER CLIENT

Vous venez d'acquérir un produit De Dietrich. Ce choix révèle votre exigence autant que votre goût pour l'art de vivre à la française.

Héritières de plus de 300 ans de savoir-faire, les créations De Dietrich incarnent la fusion du design, de l'authenticité et de la technologie au service de l'art culinaire.

Nos appareils sont fabriqués avec des matériaux nobles et offrent une qualité de finition irréprochable.

Nous sommes certains que cette confection de haute facture permettra aux amoureux de la cuisine d'exprimer tous leurs talents.

Le Service Consommateurs De Dietrich est à votre écoute pour répondre à toutes vos questions et suggestions pour toujours mieux satisfaire vos exigences.

Nous sommes honorés d'être votre nouveau partenaire en cuisine et vous remercions de votre confiance.

De Dietrich cultive une quête constante d'excellence, perpétuant un savoir-faire d'exception dans la conception de produits parfaitement finis.

Nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction dans l'utilisation de ce nouvel appareil et serons heureux de recueillir vos suggestions et de répondre à vos questions.

Nous vous invitons à les formuler auprès de notre service consommateur ou sur notre site internet.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS IMPORTANTES



Cet appareil est conforme aux normes européennes



CONSIGNES DE SECURITE

Pour votre sécurité et une utilisation correcte de votre appareil, lisez attentivement cette notice (y compris les mises en garde et les conseils utiles qu'elle contient) avant l'installation et la première utilisation.

Afin d'éviter d'endommager l'appareil et/ou de vous blesser inutilement, il est important que les personnes amenées à l'utiliser aient pris entièrement connaissance de son mode de fonctionnement ainsi que des consignes de sécurité.

Conservez cette notice et pensez à la ranger à proximité de l'appareil, afin qu'elle soit transmise avec ce dernier en cas de vente ou de déménagement. Cela permettra de garantir un fonctionnement optimal et d'éviter tout risque de blessure.

Le fabricant ne saurait être tenu responsable en cas de mauvaise manipulation de l'appareil.

SECURITE GENERALE ET MISES EN GARDE

Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique dans des habitations privées. Il ne peut être utilisé qu'en milieu couvert, fermé et chauffé tel qu'une cuisine ou toute autre pièce répondant aux mêmes spécifications. Son utilisation dans des locaux communs ou professionnels tels que local de pause de bureau ou atelier, local de camping, hôtel, etc. ne répond pas à une utilisation conforme telle que définie par le fabricant.



AVERTISSEMENT ! Maintenir votre appareil éloigné de toute source de flamme durant l'installation, l'entretien et l'utilisation. Le symbole en marge, qui est présent à l'arrière de votre appareil, signifie qu'il y a des matières inflammables dans cette zone.

Les agents de réfrigération et d'isolation utilisés dans cet appareil contiennent des gaz inflammables.

Pendant le transport, l'installation, l'entretien et l'utilisation de l'appareil, assurez-vous qu'aucun des composants du circuit de réfrigération ne soit endommagé. Si le circuit de réfrigération était endommagé :

- ✓ Evitez les flammes nues et toute source d'inflammation.
- ✓ Ventilez bien la pièce où se trouve l'appareil.



Sécurité d'installation

- Votre appareil doit être installé, fixé, et utilisé conformément aux instructions de cette notice; ce afin d'éviter tout risque dû à son éventuelle instabilité ou à une mauvaise installation.
- Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
- Il est dangereux de modifier la composition de cet appareil, de quelque manière que ce soit.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé quand vous positionnez votre appareil.
- Tout dommage fait au cordon peut provoquer un court-circuit, et/ou une électrocution.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Des multiprises ou des blocs d'alimentation portables ne doivent pas être positionnés à l'arrière de l'appareil.
- Pour les modèles équipés d'un distributeur d'eau ou d'un compartiment à glaçons, ne remplissez ou raccordez qu'avec une alimentation en eau potable.



Sécurité des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives

à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.
- Conservez tous les emballages hors de portée des enfants, car il existe un risque de suffocation.



Sécurité d'utilisation

- Ne pas endommager le circuit de réfrigération.
- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.



Sécurité alimentaire

Pour éviter la contamination du vin, il y a lieu de respecter les instructions suivantes :

- Des ouvertures de la porte de manière prolongée sont susceptibles d'entraîner une augmentation significative de température des compartiments de l'appareil.
- Si l'appareil de réfrigération demeure vide de manière prolongée, le mettre hors tension, en effectuer le dégivrage, le nettoyer, le sécher, et laisser la porte ouverte pour prévenir le développement de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

MISE AU REBUT



Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager.

Lorsque vous mettez le système au rebut, faites-le auprès d'un centre de collecte agréé.

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables. Il est donc marqué de ce logo afin de vous indiquer que les appareils usagés doivent être remis à un point de collecte habilité.

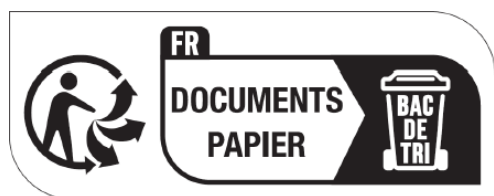
Renseignez-vous auprès de votre revendeur ou des services techniques de votre ville pour connaître les points de collecte des appareils usagés les plus proches de votre domicile. Le recyclage des appareils qu'organise votre fabricant sera ainsi réalisé dans les meilleures conditions, conformément à la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques.

Certains matériaux d'emballage de cet appareil sont également recyclables. Participez à leur recyclage et contribuez ainsi à la protection de l'environnement en les déposant dans les conteneurs prévus à cet effet.

En conformité avec les dispositions législatives les plus récentes en matière de protection et respect de l'environnement, votre appareil ne contient pas de H.F.C., mais un gaz réfrigérant appelé R600a. Le type exact de gaz réfrigérant utilisé dans votre appareil est d'ailleurs indiqué clairement sur la plaque signalétique qui se trouve à l'intérieur de votre appareil, sur la paroi gauche en bas. Le R600a est un gaz non polluant qui ne nuit pas à la couche d'ozone et dont la contribution à l'effet de serre est quasiment nulle.

Les appareils usagés doivent immédiatement être rendus inutilisables.

Débranchez et coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil. Rendez la fermeture de la porte inutilisable, ou mieux encore, démontez la porte afin d'éviter par exemple qu'un enfant ou un animal ne risque de rester enfermé à l'intérieur en jouant.



ECOCONCEPTION

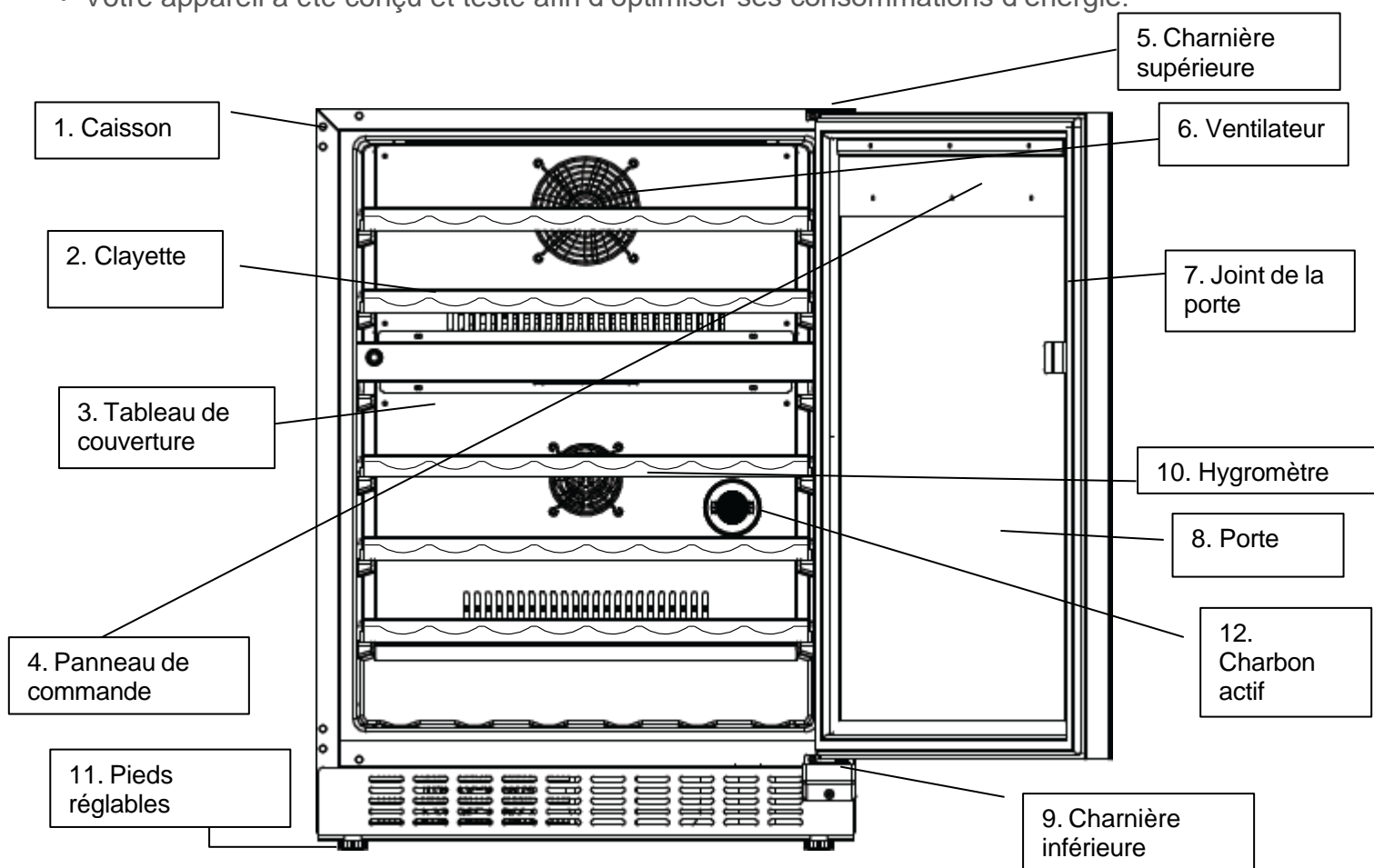
Afin d'accéder aux informations concernant votre modèle, stocké dans la base de données des produits, conformément au règlement (UE) 2019/2016 et relatif à l'étiquetage énergétique, veuillez-vous connecter au site internet dédié à l'adresse <https://eprel.ec.europa.eu/>

Rechercher la référence de votre appareil sur le site internet en entrant la référence service qui est indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil.

Un autre moyen d'accéder à ces informations est de flasher le code « QR » présent sur l'étiquette énergétique de votre produit

Agencement et présentation de votre appareil

- Cet appareil est destiné à être utilisé comme un appareil encastré.
- Votre appareil a été conçu et testé afin d'optimiser ses consommations d'énergie.



Les étagères, le cadre de la porte, la poignée et les autres accessoires peuvent varier selon les modèles et les configurations.

Toutes les photos incluses dans le présent mode d'emploi sont indicatives. L'appareil que vous avez acheté ne correspond peut-être pas exactement à celui qui est présenté ici. Veuillez-vous référer à votre produit.

Remarque : Le schéma ci-dessus est fourni à titre indicatif seulement. Les caractéristiques de votre appareil peuvent varier

Seule une installation correcte de votre appareil respectant les prescriptions qui vous sont données dans ce guide d'installation et d'utilisation vous permettra de conserver vos aliments dans de bonnes conditions, et avec une consommation d'énergie optimisée.

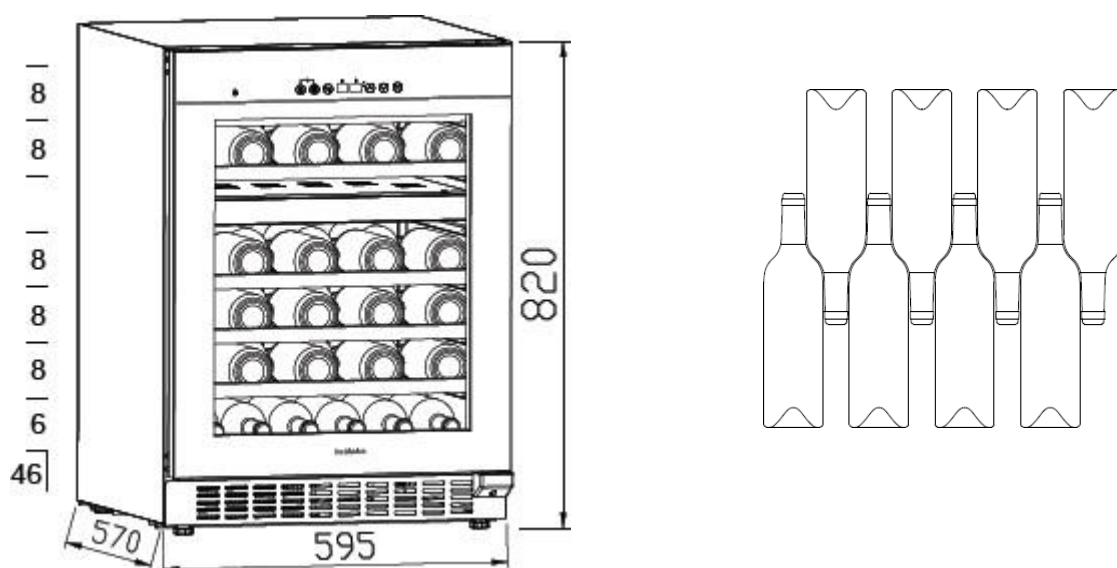
Economie d'énergie

Pour limiter la consommation électrique de votre appareil :

- Installez-le dans un endroit approprié (voir chapitre « Installation de votre appareil »).
- Gardez les portes ouvertes le moins de temps possible.
- N'introduisez pas d'éléments chauds dans la cave à vin.
- Contrôlez régulièrement les joints des portes et assurez-vous qu'elles ferment toujours de manière efficace. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous à votre service après-vente.
- Ne le laissez pas réglé à une température trop basse.

Conservation du vin

- L'appareil comporte suffisamment d'étagères pour permettre de mettre à température et faire vieillir votre collection de vin en toute quiétude.
- 5 étagères en bois présentant une capacité de : 46 bouteilles. (Bouteilles de Bordeaux standard de 750 ml)



- La capacité de l'appareil change en fonction de la taille des bouteilles et de la manière dont elles sont disposées.
- Chaque étagère est conçue pour supporter 1 ou 2 rangées de bouteilles. Il n'est pas recommandé de placer plus de 2 rangées de bouteilles sur une étagère.
- Chaque étagère peut coulisser en partie afin de ranger plus facilement les bouteilles.
- Ouvrez bien la porte avant de faire coulisser les étagères.
- Il convient d'éviter autant que possible de placer une étagère devant le ventilateur afin d'éviter de bloquer l'arrivée d'air et de réduire l'efficacité du refroidissement.
- Si la cave à vin ne va pas contenir de bouteilles pendant un certain temps, il est conseillé de la débrancher, de la nettoyer soigneusement et de laisser la porte ouverte à des fins de ventilation.
- Le tableau ci-dessous présente les températures recommandées pour le stockage et la dégustation du vin :

Vin rouge	15-18°C
Vin blanc	9-12°C
Rosé	10-11°C
Champagne et vin pétillant	5- 8°C
Vieillessement de tous les vins	12-14°C

INSTALLATION

Entretien avant la mise en place

Avant de mettre l'appareil en place et de le brancher au réseau électrique, lavez les parois et les accessoires internes avec de l'eau tiède et du savon neutre afin d'éliminer l'odeur typique des produits neufs, et séchez-les bien, et vérifiez que les tuyaux d'évacuation soient bien raccordés (pour plus de détail, voir la section « Entretien et nettoyage »).

N'utilisez pas de détergents ou de nettoyants abrasifs, ils endommageraient le revêtement.

Avant de brancher l'appareil, mettez-le à niveau sur un sol solide et sec pendant au moins 30 minutes.

L'appareil se met en marche et commence à refroidir 1 heure plus tard, si ce n'est pas le cas, vérifiez le branchement.

Emplacement

Avertissement ! N'exposez jamais l'appareil à une flamme.

- N'inclinez pas l'appareil à plus de 45° lorsque vous le déplacez pour le positionner.
- Placez l'appareil dans une pièce sèche et aérée.
- L'appareil doit être placé loin des sources de chaleur telles que les radiateurs, chaudières, rayons du soleil etc.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur s'il est exposé au soleil ou à la pluie.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit humide ou exposé au gel.
- Votre appareil a été conçu pour un fonctionnement optimal à une certaine température ambiante. On dit alors qu'il est conçu pour une "classe climatique" particulière. Cette classe climatique est indiquée en clair sur la plaque signalétique (Voir chapitre « Contact»). L'appareil peut ne pas maintenir des températures intérieures satisfaisantes s'il fonctionne hors des limites de températures de la classe climatique qui lui sont assignées. Veillez à ce que l'emplacement choisi respecte ces limites de températures :

Classe	Température ambiante
SN	Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 32 °C
SN-ST	Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 38 °C
SN-T	Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 43 °C
N	Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 32 °C
ST	Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C
T	Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 43 °C

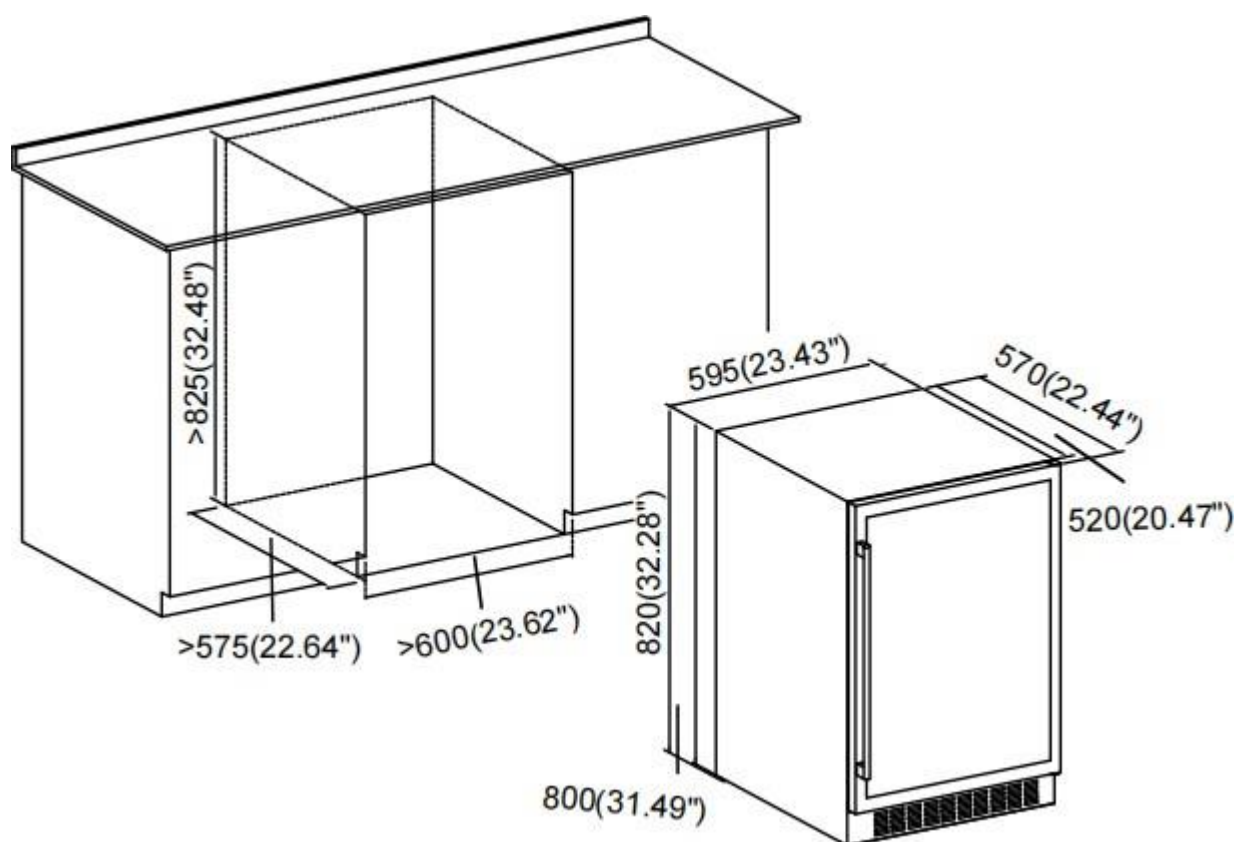
- Conformément à ce qui précède, ne placez pas votre appareil sur les balcons, les vérandas, les terrasses, les garages, etc... la chaleur excessive en été et le froid en hiver empêchent son bon

fonctionnement et donc la bonne conservation.

- Vous pouvez ranger des bouteilles dans l'appareil lorsque vous sentez qu'il commence à rafraîchir, en général 1 h après sa mise en marche.
- ⓘ Si votre appareil est équipé de roulettes, rappelez-vous qu'elles servent uniquement à faciliter les petits mouvements. Ne le déplacez pas sur de longs trajets.

L'appareil est conçu pour être entièrement encastré dans l'armoire :

Présentation d'encastrement dans l'armoire



- Les bouteilles de vin peuvent être stockées dans la cave à vin, lorsque l'intérieur de la cave à vin a refroidi (environ 1 heure de fonctionnement).

Raccordement électrique



Avertissement ! Il doit être possible de débrancher l'appareil de l'alimentation principale, la prise doit donc être facile d'accès après l'installation.

- L'installation électrique doit être conforme aux normes en vigueur et doit être capable de résister à la puissance maximale mentionnée sur la plaque signalétique.
- La prise de courant doit être facilement accessible mais hors de portée des enfants.
- Pour votre sécurité cet appareil doit être mis à la terre. Si la prise de courant n'est pas reliée à la terre, consultez un électricien qualifié pour brancher votre appareil conformément aux réglementations en vigueur.
- N'utilisez ni prolongateur, ni adaptateur, ni prise multiple.
- Des multiprises ou des blocs d'alimentation portables ne doivent pas être positionnés à l'arrière de l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité si les précautions de sécurité susmentionnées ne sont pas respectées. **En cas d'incertitude, adressez-vous à votre installateur.**

UTILISATION ET CONSEILS

Démarrage

- **Nettoyage du compartiment**

Avant la mise sous tension, nettoyez l'intérieur de l'appareil et vérifiez le bon raccordement du tuyau d'évacuation. (Pour plus de détails, veuillez-vous référer à la section "Entretien et nettoyage") .

- **Mettre le support de l'appareil en place**

Avant la mise sous tension, mettez l'appareil à niveau sur le sol ferme et sec pendant au moins 3 heures.

- **Mise sous tension**

L'appareil commencera à fonctionner et à refroidir après une heure ; si cela ne se produit pas, vérifiez le raccordement électrique.

Présentation de l'interface utilisateur



Toutes les touches ne sont pas valables si elles sont verrouillées. Veuillez les déverrouiller d'abord

MARCHE/ARRÊT

1. Lorsque **l'appareil est déverrouillé**, appuyez sur le bouton pendant 3 secondes, l'appareil s'éteint et se met en mode veille.
2. Lorsque l'appareil est en mode veille, appuyez encore sur le bouton pendant 3 secondes, il recommence à fonctionner normalement.

Lumière

Appuyez sur le bouton pour allumer ou éteindre la lampe LED à l'intérieur de l'appareil.

En mode veille, le bouton est désactivé.

Zone switch

Appuyer sur la touche pour passer de la zone supérieure à la zone inférieure et choisir la zone de réglage de la température. Appuyez une fois sur la touche, l'affichage LED de la zone choisie clignote régulièrement. Appuyer sur les touches hautes et bas pour régler la température. Appuyer à nouveau sur la touche pour changer de zone de réglage de la température.



Augmenter la température

Appuyez une fois sur le bouton et l'écran LED clignote de manière régulière pour afficher le réglage actuel de la température. Continuez d'appuyer pour régler la température, une pression conduit à une hausse de 1°C.

Si vous arrêtez d'appuyer pendant plus de 5 secondes, l'écran arrête de clignoter et la nouvelle température est enregistrée. L'écran LED affiche de nouveau la température réelle à l'intérieur de l'appareil.



Baisser la température

Appuyez une fois sur le bouton et l'écran LED clignote de manière régulière pour afficher le réglage actuel de la température. Continuez d'appuyer pour régler la température, une pression conduit à une baisse de 1°C. Si vous arrêtez d'appuyer pendant plus de 5 secondes, l'écran arrête de clignoter et la nouvelle température est enregistrée. L'écran LED affiche de nouveau la température réelle à l'intérieur de l'appareil.



Sécurité enfant (Combinaison de boutons)

1. **Verrouiller** : appuyez sur les deux boutons en même temps pendant 3 secondes pour verrouiller.
2. **Déverrouiller** : appuyez sur les deux boutons en même temps pendant 3 secondes pour déverrouiller.



Passer de degrés Fahrenheit à degrés Celsius

Passez de l'affichage de la température en degrés Fahrenheit à l'affichage en degrés Celsius en appuyant sur la touche et en la maintenant enfoncée pendant 2 secondes.



Ouverture Push - to - open sans poignée

Appuyez brièvement sur ce bouton et le voyant du bouton clignote. À ce moment, la tige de poussée pousse la porte ouverte. La tige de poussée se rétracte automatiquement après l'ouverture de la porte et le voyant du bouton cesse de clignoter.

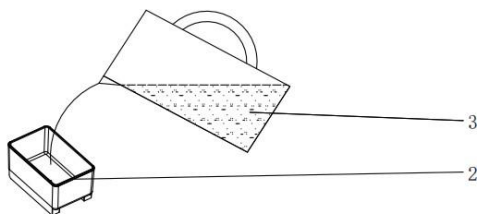
Attention

1. La température à la sortie d'usine de ce produit est de 12°C et la plage de température correspondante doit être réglée en fonction du vin réellement conservé.
2. Pour les zones supérieure et inférieure, la température de refroidissement peut être réglée entre 5 et 22°C. La température de la zone inférieure ne peut être réglée qu'à un niveau égal ou supérieur à celui de la zone supérieure
3. Alarme sonore : lorsqu'un dysfonctionnement du système se produit et que l'alarme sonore s'enclenche, appuyez sur n'importe quel bouton du panneau de commande afin de désactiver l'alarme.
4. Code d'erreur :
Lorsque le capteur de température de défaillance de la zone supérieure se produit, le code d'erreur s'affiche : E1 pour le circuit ouvert ; E2 pour court-circuit.
Lorsque la défaillance du capteur de dégivrage se produit, le code d'erreur s'affiche : E3 pour circuit ouvert ; E4 pour court-circuit.
Lorsque le capteur de température de défaillance de la zone inférieure se produit, le code d'erreur s'affiche : E5 pour le circuit ouvert ; E6 pour court-circuit.

Alarme de porte ouverte

Si la porte reste ouverte pendant plus de 60 secondes, l'alarme sonore se déclenche. Fermez la porte ou appuyez une fois sur le bouton d'alimentation pour désactiver l'alarme.

Bac d'eau



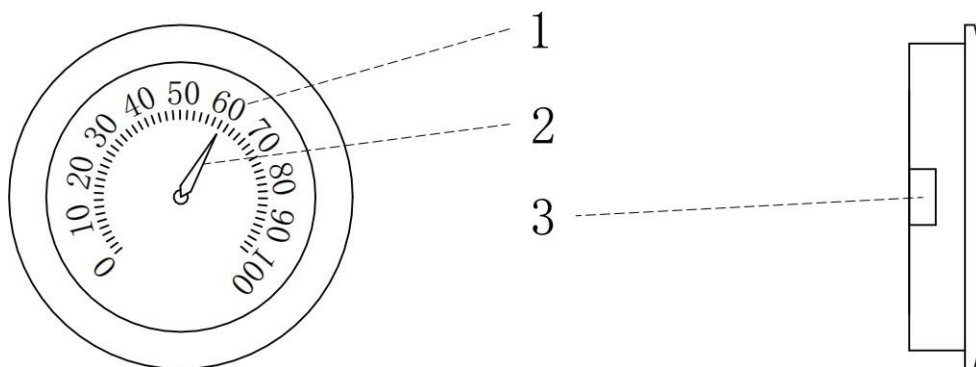
1. Etagère en bois

2. Bac d'eau

3. eau

Injectez une quantité appropriée d'eau dans le bac d'eau (l'eau à l'intérieur de la boîte ne doit pas s'écouler) et placez-la sur l'étagère pour augmenter l'humidité à l'intérieur du refroidisseur de vin.

Hygromètre



1. Valeurs du taux d'humidité de l'environnement

2. Pointeur

3. Orifice d'échange d'air

Lorsque l'on s'assure que l'orifice d'échange d'air de l'hygromètre n'est pas obstrué, la valeur indiquée par l'aiguille correspond à la valeur d'humidité de l'environnement actuel.

La plage d'humidité idéale pour un refroidisseur de vin est de 50 % à 80 %.

Utilisation au quotidien

Votre cave à vin est équipé de clayettes.

Utilisation des clayettes

Les parois de la cave à vin sont équipées d'une série de rails qui permettent de positionner les clayettes comme souhaité, ainsi qu'un système anti basculement. Pour sortir les clayettes veuillez à ouvrir la porte au maximum et pensez à lever l'extrémité de la clayette afin de débloquer la sécurité anti basculement.

ENTRETIEN & NETTOYAGE



Avertissement ! Avant toute opération d'entretien, débranchez votre appareil. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, mais saisissez directement la fiche.

Nettoyage

Pour des raisons d'hygiène, nettoyez régulièrement l'appareil (parois et accessoires intérieurs, extérieurs).

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Nettoyez l'appareil avec un tissu doux ou une éponge et de l'eau.
- N'utilisez pas de solvants organiques, de détergents alcalins, d'eau bouillante, de poudre de lavage ou de liquide acide, etc.
- Ne rincez pas à grande eau le compartiment de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les systèmes d'évacuation accessibles.

Important ! Les huiles étherées et les solvants organiques peuvent endommager les pièces en plastique, p. ex. jus de citron, acide butyrique, acide acétique.

Les détergents, solvants organiques, brosses ainsi que l'eau bouillantes risquent d'endommager la surface de la cave à vin.

(i) Ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur.

Coupure de courant

La plupart des coupures de courant sont résolues rapidement. Afin de protéger votre vin pendant une coupure de courant, évitez autant que possible d'ouvrir la porte. Pendant de longues coupures de courant, prenez les mesures nécessaires pour protéger votre vin.

Inutilisation pendant une période prolongée

Retirez toutes les bouteilles de l'appareil, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte afin d'éviter l'apparition de moisissures à l'intérieur.



Si l'appareil est débranché ou si une coupure de courant se produit, vous devez attendre au moins cinq minutes avant de le redémarrer.

Déplacement de l'appareil

- Coupez l'alimentation électrique et débranchez l'appareil.
- Retirez toutes les bouteilles de l'appareil.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, ne le penchez pas à plus de 45°.



Remplacement de l'éclairage (selon modèle)

La lampe intérieure est de type LED. Pour la remplacer, veuillez contacter votre service après-vente ou un technicien habilité.

Dépannage




Avertissement ! En cas d'anomalie, débranchez votre appareil. Seul un électricien qualifié ou une personne compétente peut procéder au dépannage.

En cas d'anomalie de fonctionnement, vérifiez les points suivants avant de faire appel à notre service après-vente agréés ou bien à un professionnel qualifié.

Problème	Solution
L'appareil fait beaucoup de bruit ?	Ajuster le pied avant et garder l'appareil à niveau.
	Laisser un peu d'espace entre l'appareil et les murs.
Un bruit d'écoulement se fait entendre dans le caisson ?	Ce bruit est normal, il est dû à la manière dont fonctionne le réfrigérant à l'intérieur.
L'appareil ne démarre pas ?	Assurez-vous que l'appareil est bien branché.
	Assurez-vous que le courant n'est pas coupé.
	Le compresseur redémarre 5 minutes après une coupure de courant
Le compresseur fonctionne en continu ?	S'il ne produit pas de froid, contactez le service après-vente du revendeur.
La porte ne se ferme pas correctement ?	Après une longue utilisation, le joint de porte peut durcir et se déformer partiellement. Chauffez le joint de porte à l'aide d'un sèche-cheveux ou d'un chiffon chaud. Le joint de porte s'assouplit et vous pouvez fermer la porte.
L'appareil ne refroidit pas suffisamment ?	Veillez régler la température.
	Placez l'appareil à l'abri du soleil et de toute source de chaleur.
	Évitez d'ouvrir la porte trop fréquemment
Des odeurs désagréables se forment dans le caisson ?	Une légère odeur de plastique est normale pour les appareils neufs et elle se dissipera rapidement.
	Nettoyez le compartiment et aérez-le pendant quelques heures.
De la condensation se forme sur la porte vitrée ?	Évitez d'ouvrir la porte trop fréquemment ou trop longtemps.
	Ne réglez pas une température trop basse.
	Une température ambiante élevée et humidité importante peuvent causer de la condensation
La lampe ne fonctionne pas ?	Vérifiez d'abord la source d'alimentation.
	Contactez le service après-vente du revendeur si la lampe est cassée.

① Certains bruits peuvent être entendus pendant le fonctionnement normal de l'appareil (cycle de fonctionnement du compresseur, dégivrage automatique, circulation du gaz réfrigérant dans l'appareil, etc...).

 **Si vous ne trouvez pas l'origine de l'anomalie de fonctionnement, faites appel exclusivement à notre service après-vente agréé ou bien à un professionnel qualifié.**

CONTACT & INFORMATIONS

Relations Consommateurs France

Pour en savoir plus sur nos produits ou nous contacter, vous pouvez :

➤ Consulter notre site : www.dedietrich-electromenager.fr

➤ Nous écrire à l'adresse postale suivante :

Service Consommateurs DE DIETRICH

5 Avenue des Béthunes

CS69526 SAINT OUEN L'AUMONE

95060 CERGY PONTOISE CEDEX

➤ Nous appeler du lundi au vendredi de 8h30 à 18h00 au :

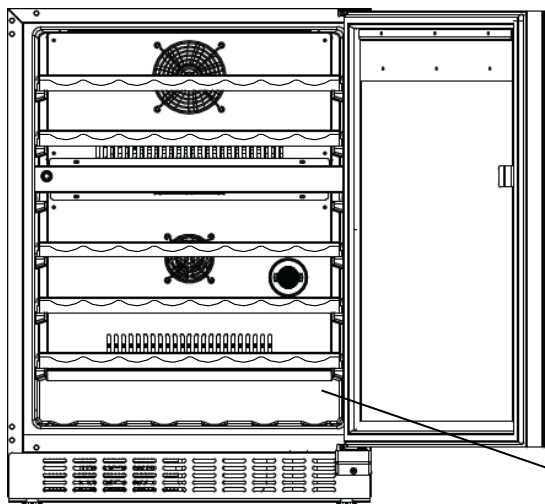
0 892 02 88 04

**Service 0,50 € / min
+ prix appel**

Interventions France

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié dépositaire de la marque.

Lors de votre appel, mentionnez la référence complète de votre appareil (modèle, type, numérode série). Ces renseignements figurent sur la plaque située à l'intérieur de votre cave à vin (soit sur le côté, soit au fond).



Référence	
Numéro de série	
Type	
Modèle	
Référence Service	



Vous pouvez nous contacter du lundi au samedi de 8h00 à 20h00 au :

09 69 39 34 34 Service gratuit
+ prix appel

Vous pouvez trouver une liste de réparateurs agréés sur notre site www.brandt.com

Ce site web donne également accès aux informations concernant les pièces de rechange.

Pièces d'origine



Lors d'une intervention d'entretien, demandez l'utilisation exclusive de pièces détachées certifiées d'origine.

La durée minimale de mise à disposition des pièces de rechange inscrites dans la liste du Règlement Européen 2019-2019-EU et accessibles notamment à l'utilisateur de l'appareil, est de 10 ans dans les conditions prévues par ce même règlement.

Garantie

Le fabricant n'offre pas de garantie commerciale de l'appareil de réfrigération au consommateur, veuillez-vous rapprocher de votre revendeur pour bénéficier de la garantie.



EN

DEAR CUSTOMER,

You have just purchased a De Dietrich appliance. This choice reflects your high standards as well as your taste for the French art of living.

With over 300 years of heritage, our creations embody the perfect blend of design, authenticity and technology at the service of the culinary arts.

De Dietrich cultivates a constant quest for excellence, perpetuating exceptional craftsmanship in the creation of impeccably finished products. These are made with the finest materials and finished to the highest standards.

We hope you find great satisfaction in using your new appliance and eagerly anticipate any suggestions or questions you may have. De Dietrich's Customer Service is available to address your inquiries and feedback, ensuring that we consistently meet your needs.

We are honored to become your new partner in your home and sincerely appreciate your trust.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

SAFETY

 This appliance complies with the European directives.



SAFETY GUIDELINES

For your safety and in order to use your appliance correctly, carefully read these instructions (including the warnings and useful advice), before installation and first use.

To avoid damaging the appliance and unnecessary injury, it is important that the persons who use the appliance fully understand how it works and the safety instructions.

Always keep these instructions close to the appliance so that they can accompany it in the event of resale or a change of house. In this way, the appliance will continue to function optimally and any risk of injury will be avoided.

The manufacturer shall not be held liable in the event of misuse of the appliance.

GENERAL SAFETY AND WARNINGS

This appliance is exclusively intended for domestic use in private households. It may only be used in a roofed, enclosed and heated environment such as a kitchen or any other room fulfilling these conditions. Its use on shared or professional premises such as in an office or workshop break room, a camp site building, or a hotel, etc., does not comply with the use defined by the manufacturer.



WARNING! Keep your appliance away from any source of flame during installation, servicing and use. The symbol in the margin which is found on the rear of your appliance, means that there are inflammable materials in this area.

The refrigerating and insulating agents used in this appliance contain inflammable gases.

When transporting, installing and servicing the appliance, make sure that none of the components of the cooling circuit are damaged. If the cooling circuit is damaged:

- ✓ Avoid naked flames and all sources of inflammation.
- ✓ Ventilate the room in which the appliance is installed.



Installation safety

- Your appliance must be installed and, if necessary, secured and used in accordance with the instructions in this manual in order to avoid any risks due to poor installation.
- Maintain clear of obstruction ventilation openings in the appliance enclosure or in the built-in structure.
- It is dangerous to change the composition of this model in any way whatsoever.
- Ensure that the power cord is not trapped or damaged when you position your appliance.
- Any damage to the power cord may result in a short circuit and/or electrocution.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, its after-sales service department or a similarly qualified person, so as to avoid danger.
- Do not place multiple plugs or portable power supply units behind the appliance.
- Use a separate earthed plug of at least 10A and do not plug the appliance into a transformer or multi-socket adaptor.
- Make sure the plug is properly inserted in the socket in order to avoid any fire risks.
- The plug must be easily accessible once the appliance installed in order to be able to unplug it quickly in the event of an incident.



Safety of vulnerable persons

- This appliance may be used by children aged 8 years or more and by people with physical, sensual or mental deficits and lacking experience or knowledge of the device provided that they are correctly supervised or have been provided with instructions regarding the safe use of the appliance and provided that the risks present have been fully understood.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance operations must not be carried out by children without supervision.
- Children aged 3 to 8 are allowed to load and unload refrigeration appliances.
- Keep all the packaging materials out of the reach of children, as they can cause suffocation.
- Do not let children hang on the door as the appliance may tip over.
- Do not let children reach the compressor compartment or the metal parts at the back of the appliance as they may injure themselves.



Safety of use

- Do not damage the refrigerating circuit.
- Do not use any mechanical or other means, other than those recommended by the manufacturer, to speed up the defrosting process.
- Do not use any electric appliances inside the compartment for food, unless they are of a type recommended by the manufacturer.
- Do not store any explosive substances, such as aerosols containing inflammable propellant gases, inside the appliance.
- Do not spray water onto the appliance, nor pour water onto it or fill it with water to wash it, as this may damage the insulation or cause an electric shock
- Do not touch the surface inside the compartment, especially if you have wet hands, as the frost could injure you when the appliance is operating.



Food safety

To avoid contaminating the wine, you must follow the instructions below:

- Leaving the door open for long periods of time may significantly raise the temperature in the appliance compartments.
- If the refrigerating appliance remains empty for an extended period of time, switch it off, defrost it, clean it, dry it and leave the door open to prevent any mould from forming inside the appliance.

DISPOSAL



This symbol indicates that this product should not be treated as household waste.

Only dispose of the appliance in certified collection centres.

Your appliance contains a large amount of recyclable material. It is marked with this label to indicate the used appliances must be disposed of in certified collection points.

Contact your local authority or retailer for details of your nearest used equipment collection points. Recycling of appliances organised by your manufacturer is carried out under the best conditions, in accordance with the European regulation on waste disposal of electronic and electrical equipment.

This appliance's packing materials are also recyclable. Help recycle it and protect the environment by dropping it off in the municipal receptacles provided for this purpose.

In accordance with the most recent legislative provisions applying to the protection and respect for the environment, your appliance does not contain any CFCs, but a refrigerant called R600a. The exact type of coolant gas used in your appliance is clearly shown on the ID plate inside the fridge part of your appliance, at the foot of the left-hand side panel. R600a is a non-polluting gas that does not harm the ozone layer and hardly contributes to the greenhouse effect at all.

Used appliances must be immediately made unusable.

Disconnect the power cord and cut it as close to the appliance as possible. Inhibit the closing mechanism of the door or, even better, detach the door, so that children or pets cannot remain enclosed inside the appliance when playing.

To access the data on your model, stored in the product database in line with regulation (EU) 2019/2016 and data relating to energy labelling, please connect to the dedicated website at <https://eprel.ec.europa.eu/>

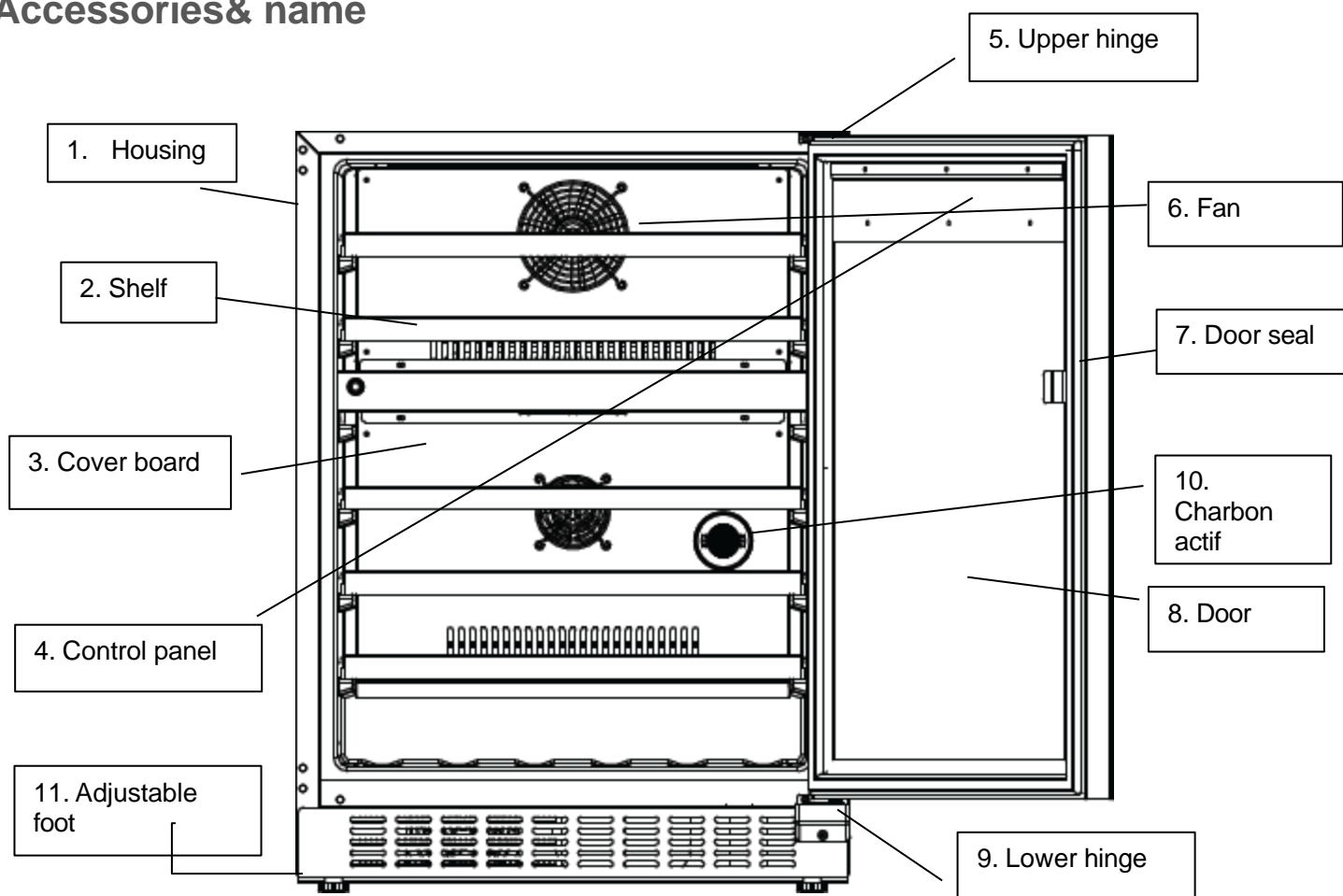
Find the reference of your appliance on the website by entering the service reference shown on the ID plate on your appliance.

Another way to access this information is to flash the QR code found on the energy label on your product.

Layout and presentation of your appliance

- This appliance is intended to be used as a built-in appliance.
- Your appliance was designed and tested to optimise its energy use.

Accessories & name



The shelves, door frame, handle and the other accessories may vary according to the model and configuration.

All the photos included in this user manual are indicative. The appliance you purchased may not correspond exactly to the one shown here.

Please refer to your own product.

Note: The above diagram is for guidance only. The characteristics of your appliance may vary.

You can only keep your wine in good condition and optimise your energy consumption by following the instructions in this installation and user guide.

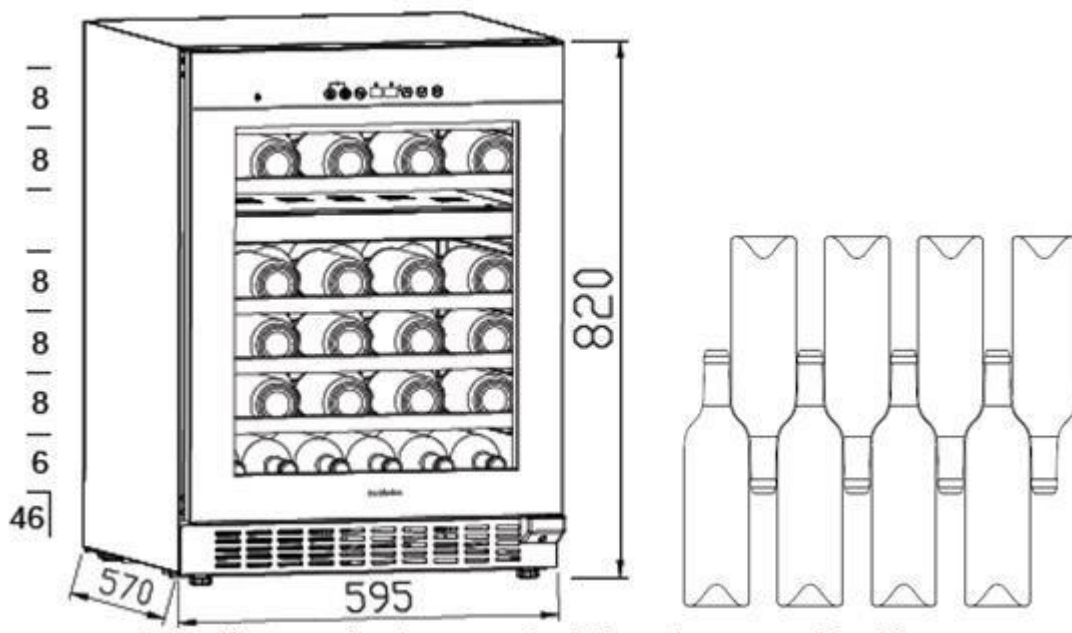
Energy-saving measures

In order to reduce the power consumption of your appliance:

- Install it in a suitable location (see "Installing your appliance").
- Leave the doors open for the shortest time possible.
- Do not introduce any hot items into your wine cellar.
- Regularly check the door seals and make sure that the doors can be closed properly. If this is not the case, contact after-sales service.
- Do not adjust the temperature too low.

Wine conservation

- The appliance comprises enough shelves to keep your wine collection at the right temperature and age it serenely.
- 5 wooden shelves with a capacity of: 46 bottles. (Standard 750 ml Bordeaux bottles)



- The appliance's capacity varies according to the size of the bottles and how they are positioned.
- Each shelf is designed to bear 1 or 2 rows of bottles. It is not recommended to place more than two rows of bottles on a shelf.
- Each shelf slides out partially to store the bottles more easily.
- Open the door fully before sliding the shelves out.
- Whenever possible, avoid placing a shelf in front of the fan in order to not obstruct the air intake and thus reduce the cooling efficiency.
- If your wine cellar will remain empty for a period of time, it is advised to unplug it, clean it thoroughly and leave the door open to air it out.
- The table below shows the recommended temperatures to store and enjoy your wine:

Red wine	15-18°C
White wine	9-12°C
Rosy	10-11°C
Champagne and sparkly wine	5- 8°C
Ageing all wines	12-14°C

INSTALLATION

Care before installation

Before installing the appliance and connecting it to the power grid, wash the walls and all internal accessories with lukewarm water and neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly, and make sure the drain hoses are properly connected (see the "Maintenance and Care" section).

Never use detergents or abrasive cleaners, they will damage the inside coating.

Before plugging in the appliance, place it upright on a firm and dry floor for at least 30 minutes.

The appliance will switch on and start cooling 1 hour later, if this does not occur, make sure it is properly plugged in.

Location

Warning! Never expose the appliance to a naked flame.

- Do not tilt the appliance at more than 45° when you move it to position it.
- Install the appliance in a dry and well-ventilated place.
- The appliance should be located far from heat sources like radiators, boilers, sunlight, etc.
- Do not use the appliance outdoors if it will be exposed to the sun and rain.
- Do not place the appliance in a damp location or expose it to frost.
- Your appliance is designed to function optimally at a given ambient temperature. In this case, it is said to be designed for a particular "climate class". The climate class is clearly shown on the ID plate (see the "Contact" chapter). The appliance may not maintain satisfactory inside temperatures if it operates outside of the temperature limits set for the climate class it is designed for. Ensure that the chosen location is compliant with these temperature limits:

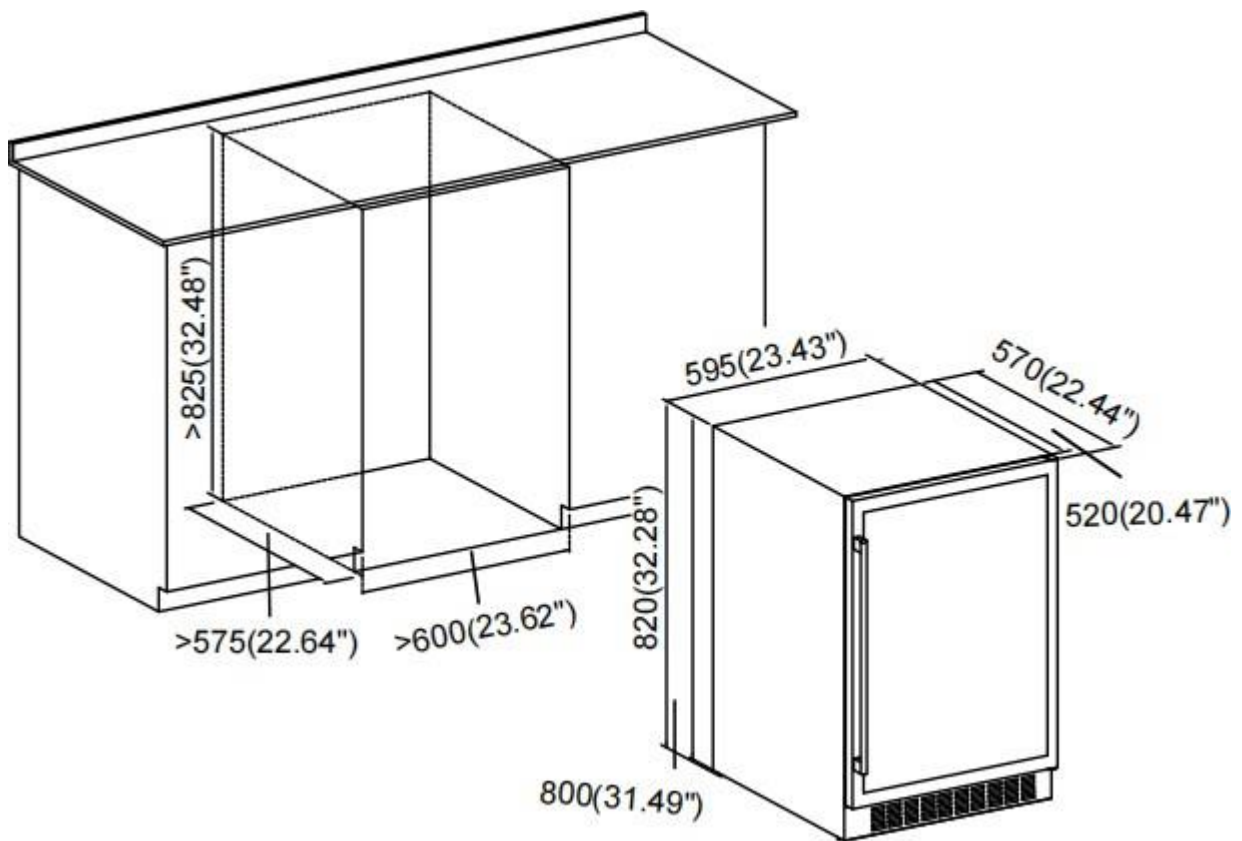
Class	Ambient temperature
SN	This refrigeration appliance is designed for use at ambient temperatures between 10°C and 32°C
SN-ST	This refrigeration appliance is designed for use at ambient temperatures between 10°C and 38°C
SN-T	This refrigeration appliance is designed for use at ambient temperatures between 10°C and 43°C
N	This refrigeration appliance is designed for use at ambient temperatures between 16°C and 32°C
ST	This refrigeration appliance is designed for use at ambient temperatures between 16°C and 38°C
T	This refrigeration appliance is designed for use at ambient temperatures between 16°C and 43°C

- Based on the above, avoid placing your appliance on balconies, verandas, terraces, in garages, etc. Excessive heat in summer and cold in winter will prevent it from operating properly and therefore properly conserving wine.

- It is normal for the appliance's compartment to heat up when it is operating.
 - You can start placing bottles inside the appliance when it starts cooling, in general 1h after switching it on.
- ⓘ If your appliance is fitted with casters, then remember that they should only be used for short movements. Do not move the appliance over long distances on its casters.

The appliance is designed to fully build into the cabinet:

Demonstration for building into the cabinet



Wine bottles can be stored into the wine cellar, when the interior of the wine cellar has cooled down (Approx~ 1 hr of operation)

Electrical connections



Warning! It must be possible to unplug the appliance from the mains power, so the plug must remain easy to access after installation.

- The electric connections must meet the applicable standards and be capable of withstanding the maximum power shown on the ID plate.
- The power plug must be easily accessible and out of the reach of children.
- For your safety this appliance must be earthed. If the power plug is not earthed, consult a qualified electrician to connect your appliance in line with applicable regulations.
- Do not use extensions, adapters or multiple plugs.
- Do not place multiple plugs or portable power supply units behind the appliance.

The manufacturer declines all liability if the above mentioned safety precautions are not complied with. **If in doubt, refer to your reseller.**

USE & TIPS

Start operation

- Cleaning the compartment
Before power on, clean inside of the appliance and check the drainage pipe in good connection. (For details, please refer to the “Maintenance and cleaning”)
- Put the appliance stand in place
Before power on, level the appliance on the firm & dry floor for at least 3 hours.
- Power on
The appliance will begin operating and cool down after one hour; if this does not occur, check the power connection.

Presentation of the user interface



All keys would be invalid if in lock mode. Please unlock first.



ON/OFF

1. To turn off the wine cellar, hold the power button for three seconds. The unit will then power down and enter standby mode.
2. When the appliance is in standby, press the button again for 3 seconds, and it will start to operate normally again.



Light

Press the button to switch the LED light inside the appliance on or off. In standby, this button is deactivated.



Zone switch

Press the key to switch between upper zone and lower zone for choosing which zone to set temperature. Press the key once, the LED display in chosen zone flash regularly. Press up and down key to set temperature. Press the key again; switch the zone to set temperature



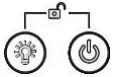
To increase the temperature

Press the button once and the LED screen flashes regularly to display the current temperature setting. Keep pressing the button to adjust the temperature, one press increases the temperature by 1°C.

If you stop pressing the button for more than 5 seconds, the screen stops flashing and the new temperature is set. The LED screen displays the new current temperature inside the appliance.

To decrease the temperature

Press the button once and the LED screen flashes regularly to display the current temperature setting. Keep pressing the button to adjust the temperature, one press decreases the temperature by 1°C. If you stop pressing the button for more than 5 seconds, the screen stops flashing and the new temperature is set. The LED screen displays the new current temperature inside the appliance.



Child safety lock (Combination of buttons)

1. **To lock:** press the two buttons simultaneously for 3 seconds to lock.
2. **To unlock:** press the two buttons simultaneously for 3 seconds to unlock.



Fahrenheit/Celsius display interchange

Switch temperature display between Fahrenheit and Celsius by pressing and holding the key for 2 seconds.



Electric push-rod control button

Press this button for a short time, and the button light flashes. At this time, the push-rod pushes the door open. The push rod will retract automatically after opening the door and the button light stops flashing.

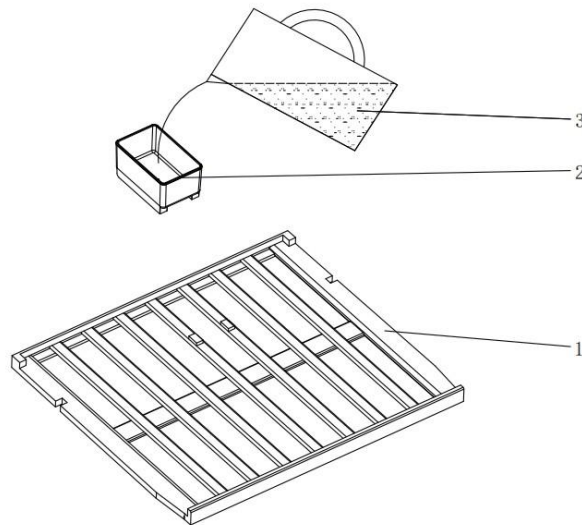
Warning:

- The temperature of this product is set to 12°C upon exiting the factory, and the corresponding temperature range must be adjusted according to the type of wine stored.
- For both upper and lower zone, the cooling temperature could be set from 5-22°C. And temperature of lower zone could only be set equal to or higher than that of upper zone
- Alarm sound : when a system malfunction occurs and the audible alarm triggers, press anybutton on the control panel to deactivate the alarm.
- Error code:
When the temperature sensor of upper zone failure occur, error code displays: E1 for open circuit; E2 for short circuit.
When the defrost sensor failure occur, error code displays: E3 for open circuit; E4 for short circuit.
When the temperature sensor of Lower zone failure occur, error code displays: E5 for open circuit; E6 for short circuit

Open Door Alarm

If the door remains open for more than 60 seconds, the audible alarm will be triggered. Closing the door or pressing the power button once to turn off the alarm.

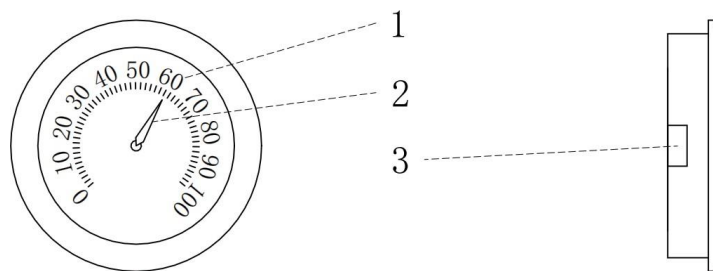
Humidification box



1. Wooden shelf
2. Humidification box
3. Water

Inject an appropriate amount of water into the humidification box (the water inside the box should not seep out) and place it on the shelf to increase the humidity inside the wine cooler.

Hygrometer



1. Environmental humidity values
2. Pointer
3. Air exchange port

When ensuring that the air exchange port of the hygrometer is unobstructed, the value pointed by the pointer is the humidity value of the current environment.

4. The ideal humidity range for a wine cooler is 50% to 80%.

Daily use

Your wine cellar is equipped with shelves.

Using the shelves

The walls of the wine cellar are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired, along with an anti-tilt system. To remove the shelves make sure to fully open the door and remember to lift the edge of the shelf to unlock the anti-tilt system.

CARE & CLEANING



Warning! Always unplug your appliance before any maintenance work. Never pull on the power cord, but only on the plug itself.

Cleaning

For hygiene reasons, regularly clean the appliance (side walls and interior and exterior accessories).

- Unplug the appliance before cleaning it.
- Clean the appliance with a soft cloth or sponge and water.
- Do not use any organic solvents, alkaline detergents, boiling water, washing powder or acidic liquid, etc.
- Do not rinse the compartment of the appliance with lots of water.
- Regularly clean any surfaces that may come into contact with accessible drain systems.

Important! Ethereal oils and organic solvents can damage plastic parts, e.g. lemon juice, butyric acid or acetic acid.

Detergents, organic solvents, brushes and boiling water may damage the surface of your wine cellar.

i Never clean the appliance with a steam cleaner.

Power cuts

Most of the time, power cuts are resolved quickly. In order to protect your wine during a power cut, avoid opening the door as much as possible. During extended power cuts, take the measures necessary to protect your wine.

If the appliance is unused for an extended period of time

Remove all the bottles from the appliance, switch it off, defrost it, clean it, dry it and leave the door open in order to prevent mould from forming inside it.



If the appliance is unplugged or a power cut occurs, you must wait for at least five minutes before switching it on again.

Moving the appliance

- Cut off the power supply and unplug the appliance.
- Remove all bottles from the appliance.
- When moving the appliance, do not lean the appliance over 45°.



Replacing the lighting (depending on model):

The light inside the fridge uses a LED. To replace it, please contact your after sales service or an approved technician.

Troubleshooting



Warning! If there is a fault, unplug your appliance. Only a qualified electrician or competent person may carry out troubleshooting.

If there is a fault during operation, check the following points before calling our approved after-sales service or a qualified professional.

Problem	Solution
The appliance makes a lot of noise.	Adjust the front foot and keep it level.
	Leave a little space between the appliance and the walls.
A trickling noise can be heard inside the compartment.	This noise is normal and is due to how the coolant works inside the appliance.
The appliance does not start.	Check that the appliance is properly plugged in.
	Make sure the power is not cut.
	The compressor restarts 5 minutes after a power cut
The compressor runs continuously.	If it does not produce any cold, contact your reseller's after-sales service.
The door does not close properly.	After a long period of use, the door seal may harden and partially lose its shape. Warm the door seal up with a blow-dryer or hot towel. This softens up the door seal and you will be able to close the door again.
The appliance does not cool sufficiently.	Adjust the temperature.
	Place the appliance away from the sun and any source of heat.
	Avoid opening the door too often
Unpleasant smells are coming form in the compartment.	A slight smell of plastic is normal for new appliances and it will dissipate quickly.
	Clean the compartment and air it out for a few hours.
Condensation forms on the glazed door.	Avoid opening the door too often or for too long.
	Do not set the temperature colder than necessary.
	A high ambient temperature and high humidity may cause condensation
The light is not working.	First check the power source.
	Contact your reseller's after-sales service if the light is broken.

① **Some noises may be heard during normal appliance operation (compressor operating cycle, automatic defrosting, circulation of the refrigerating gas through the appliance, etc.).**



If you cannot find the cause of the fault, only call our approved after-sales service or a qualified professional.

CONTACT & INFORMATION

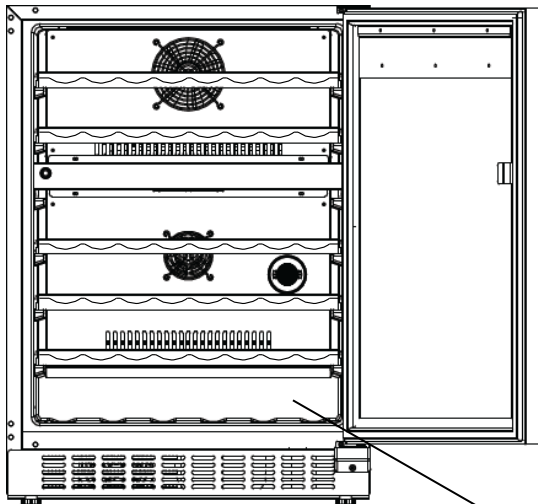
For more information about our products or to contact us, please:

➤ Visit our website: www.de-dietrich.com

Servicing and repairs, France

Any repairs to your appliance must be made by a qualified professional accredited to work on the brand.

When making contact, mention the complete reference of your appliance (model, type, serial number). This information is provided on the ID plate located inside the wine cellar (either on the sides or in the background).



Reference	
Serial number	
Type	
Model	
Service Reference	



You can find a list of approved service centres on our website www.brandt.com

This website also allows access to information on spare parts.

Original replacement parts

During servicing, ask for only original spare parts to be used.



The minimum length of time for making available spare parts listed in European Regulation 2019-2019-EU and accessible especially to the appliance user is 10 years under the terms set out in the above regulation.

Guarantee

The manufacturer does not offer a commercial warranty for the refrigerating appliance; please contact your retailer to benefit from the guarantee.



CS

DRAHÝ ZÁKAZNÍKU,

Právě jste si zakoupili spotřebič De Dietrich. Tato volba odráží vaše vysoké nároky i váš vkus pro francouzské umění bydlení.

Naše výtvary s více než 300letou tradicí ztělesňují dokonalou kombinaci designu, autenticity a technologie ve službách kulinářského umění.

Společnost De Dietrich pěstuje neustálou snahu o dokonalost a zvětčuje výjimečné řemeslné umění při tvorbě bezvadně dokončených výrobků. Ty jsou vyráběny z nejlepších materiálů a dokončovány podle nejvyšších standardů.

Doufáme, že vás používání vašeho nového spotřebiče velmi uspokojí, a dychtivě očekáváme jakékoli vaše návrhy nebo dotazy. Zákaznický servis společnosti De Dietrich je k dispozici pro řešení vašich dotazů a zpětné vazby a zajišťuje, abychom důsledně plnili vaše potřeby.

Je nám ctí stát se vašim novým partnerem ve vaší domácnosti a upřímně si vážíme vaší důvěry.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

 Tento spotřebič je v souladu s evropskými směrnicemi.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pro vaši bezpečnost a správné používání spotřebiče si před instalací a prvním použitím pečlivě přečtěte tento návod (včetně varování a užitečných rad).

Aby nedošlo k poškození spotřebiče a zbytečnému zranění, je důležité, aby osoby, které spotřebič používají, plně porozuměly jeho fungování a bezpečnostním pokynům.

Tento návod k obsluze si vždy uschovejte v blízkosti spotřebiče, abyste jej mohli přiložit v případě dalšího prodeje nebo změny bydliště. Spotřebič tak bude i nadále optimálně fungovat a předejdete případnému riziku poranění.

Výrobce nenese odpovědnost v případě nesprávného použití spotřebiče.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A VAROVÁNÍ

Tento spotřebič je určen výhradně pro použití v domácnostech. Může být používán pouze v zastřešeném, uzavřeném a vytápěném prostředí, jako je kuchyň nebo jiná místnost splňující tyto podmínky. Jeho použití ve společných nebo profesionálních prostorách, jako je odpočinková místnost v kanceláři nebo dílně, v budově kempu nebo hotelu apod. neodpovídá použití definovanému výrobcem.



POZOR! Během instalace, servisu a používání spotřebiče jej udržujte mimo dosah jakéhokoli zdroje plamene. Symbol na okraji, který se nachází na zadní straně vašeho spotřebiče, znamená, že se v tomto prostoru nacházejí hořlavé materiály.

Chladicí a izolační prostředky používané v tomto spotřebiči obsahují hořlavé plyny.

Při přepravě, instalaci a servisu spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádné z komponent chladicího okruhu. Pokud je chladicí okruh poškozen:

- ✓ Vyhněte se otevřenému ohni a všem zdrojům vznícení.
- ✓ Místnost, ve které je spotřebič instalován, větrejte.



Bezpečnost instalace

- Spotřebič musí být instalován a případně zajištěn a používán v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu, aby se předešlo rizikům způsobeným špatnou instalací.
- Udržujte větrací otvory ve skříni spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci bez překážek.
- Je nebezpečné jakkoli měnit složení tohoto modelu.
- Dbejte na to, aby při umístování spotřebiče nedošlo k zachycení nebo poškození napájecího kabelu.
- Jakékoli poškození napájecího kabelu může mít za následek zkrat a/nebo úraz elektrickým proudem.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by jej vyměnit výrobce, jeho prodejní servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Za spotřebič neumísťujte více zástrček nebo přenosných napájecích zdrojů.
- Používejte samostatnou uzemněnou zástrčku s proudem alespoň 10 A a nezapojujte spotřebič do transformátoru nebo adaptéru s více zásuvkami.
- Ujistěte se, že je zástrčka správně zasunuta do zásuvky, abyste předešli riziku požáru.
- Zástrčka musí být po instalaci spotřebiče snadno přístupná, aby bylo možné ji v případě nehody rychle odpojit.



Bezpečnost zranitelných osob

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby s tělesnými, smyslovými nebo mentálními vadami, které nemají s přístrojem žádné zkušenosti nebo znalosti, pokud jsou pod řádným dohledem nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny týkající se bezpečného používání přístroje a pokud plně porozuměly existujícím rizikům.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Děti ve věku 3 až 8 let mohou nakládat a vykládat chladicí zařízení.
- Všechny obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí, protože mohou způsobit udušení.
- Nenechávejte děti viset na dvířkách, protože by se spotřebič mohl převrhnout.
- Nedovolte dětem, aby se dostaly do prostoru kompresoru nebo ke kovovým částem v zadní části spotřebiče, protože by se mohly zranit.



Bezpečnost používání

- Nepoškozujte chladicí okruh.
- K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte žádné jiné mechanické ani jiné prostředky než ty, které doporučuje výrobce.
- V prostoru pro potraviny nepoužívejte žádné elektrické spotřebiče, pokud nejsou typu doporučeného výrobcem.
- Uvnitř spotřebiče neskladujte žádné výbušné látky, například aerosoly obsahující hořlavé hnací plyny.
- Nestříkejte na spotřebič vodu, nelijte na něj vodu ani ho nenaplňujte vodou za účelem mytí, protože by mohlo dojít k poškození izolace nebo úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se povrchu uvnitř, zejména pokud máte mokré ruce, protože při provozu spotřebiče může hrozit poranění mrazem.



Bezpečnost potravin

Aby nedošlo ke kontaminaci vína, je nutné dodržovat níže uvedené pokyny:

- Dlouhodobě otevřená dvířka mohou výrazně zvýšit teplotu v prostoru spotřebiče.
- Pokud chladicí spotřebič zůstane delší dobu prázdný, vypněte jej, odmrazte jej, vyčistěte, vysušte a nechte otevřené dveře, aby se uvnitř spotřebiče nevytvořila plíseň.

LIKVIDACE VYSLOUŽILÉHO SPOTŘEBIČE



Tento symbol označuje, že s tímto výrobkem by se nemělo nakládat jako s domovním odpadem.

Spotřebič odevzdávejte pouze v certifikovaných sběrných střediscích.

Váš spotřebič obsahuje velké množství recyklovatelného materiálu. Je označen tímto štítkem, který označuje, že použitý spotřebič musí být odevzdán na certifikovaných sběrných místech.

Podrobnosti o nejbližších sběrných místech použitého vybavení vám poskytne místní úřad nebo prodejce. Recyklace spotřebičů organizovaná vaším výrobcem probíhá za nejlepších podmínek v souladu s evropským nařízením o likvidaci elektronických a elektrických zařízení.

Obalové materiály tohoto spotřebiče jsou rovněž recyklovatelné. Pomozte jej recyklovat a chránit životní prostředí tím, že jej odevzdáte do obecních nádob určených k tomuto účelu.

V souladu s nejnovějšími legislativními předpisy týkajícími se ochrany a ohleduplnosti k životnímu prostředí neobsahuje váš spotřebič žádné freony, ale chladivo s názvem R600a. Přesný typ chladicího plynu použitého ve vašem spotřebiči je jasně uveden na výrobním štítku uvnitř chladicí části spotřebiče, ve spodu levého bočního panelu. R600a je neznečišťující plyn, který nepoškozuje ozónovou vrstvu a téměř vůbec nepřispívá ke skleníkovému efektu.

Použité spotřebiče musí být okamžitě znehodnoceny.

Odpojte napájecí kabel a odřízněte jej co nejbliže spotřebiči. Zablokujte zavírací mechanismus dvířek nebo ještě lépe dvířka demontujte, aby děti nebo domácí zvířata nemohly při hře zůstat zavřené uvnitř spotřebiče.

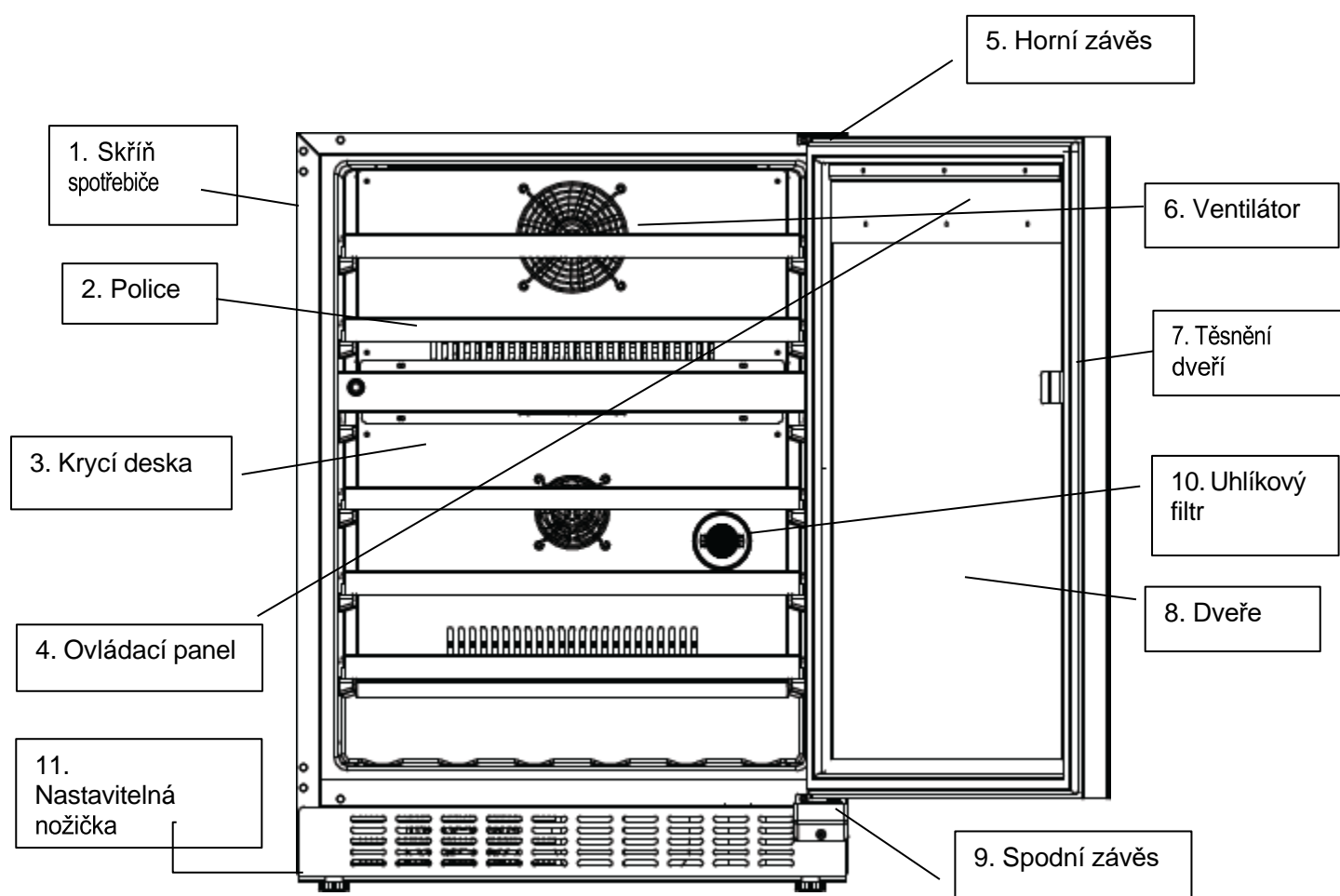
Chcete-li získat přístup k údajům o svém modelu uloženým v databázi výrobků v souladu s nařízením (EU) 2019/2016 a k údajům týkajícím se energetického štítkování, připojte se prosím ke specializované webové stránce na adrese <https://eprel.ec.europa.eu/>.

Referenci svého spotřebiče najdete na webových stránkách zadáním servisní reference uvedené na identifikačním štítku spotřebiče.

Dalším způsobem, jak se k těmto informacím dostat, je oskenovat QR kód, který najdete na energetickém štítku výrobku.

Popis spotřebiče

- Tento spotřebič je určen k použití jako vestavný spotřebič.
- Váš spotřebič byl navržen a testován tak, aby optimalizoval spotřebu energie.



Police, rám dveří, rukojeť a další příslušenství se mohou lišit v závislosti na modelu a konfiguraci.

Všechny fotografie obsažené v tomto návodu k použití jsou pouze orientační. Vámi zakoupený spotřebič nemusí přesně odpovídat tomu, který je zde zobrazen.

Poznámka: Výše uvedené schéma je pouze orientační.

Víno můžete udržovat v dobrém stavu a optimalizovat spotřebu energie pouze podle pokynů uvedených v této instalační a uživatelské příručce.

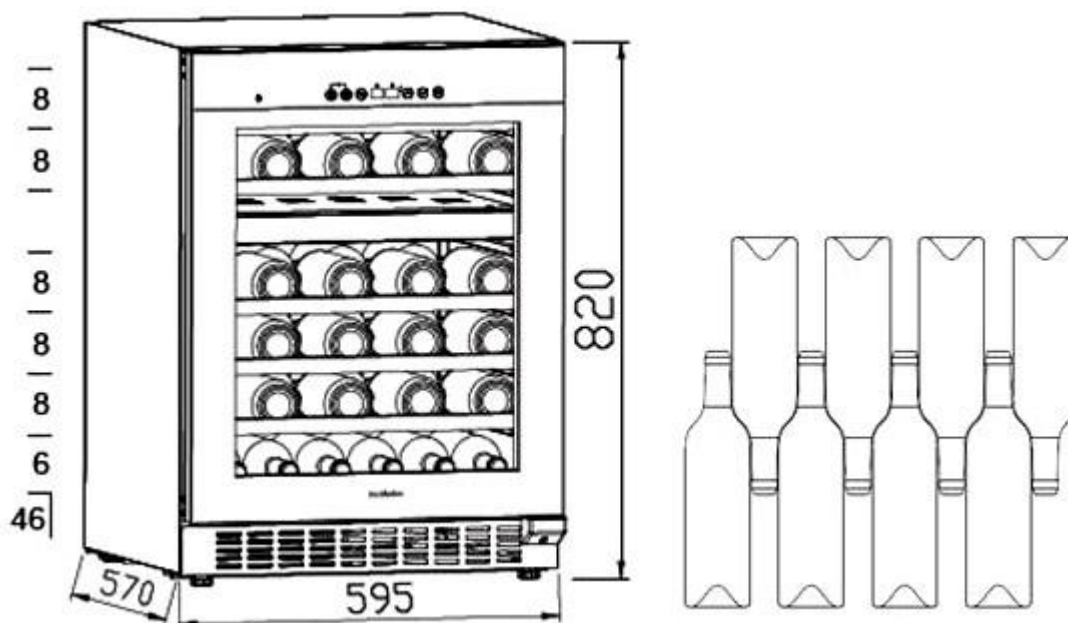
Energeticky úsporná opatření

Abyste snížili spotřebu energie spotřebiče:

- Nainstalujte jej na vhodné místo (viz "Instalace spotřebiče").
- Dveře nechte otevřené co nejkratší dobu.
- Do vinotéky neukládejte žádné horké předměty.
- Pravidelně kontrolujte těsnění dveří a ujistěte se, že je lze správně zavřít. Pokud tomu tak není, kontaktujte poprodejní servis.
- Nenastavujte příliš nízkou teplotu.

Uchovávání vína

- Spotřebič obsahuje dostatek polic, které udrží vaši sbírku vín při správné teplotě a umožní její klidné zrání.
- 5 dřevěných polic s kapacitou: 46 lahví. (Standardní lahve Bordeaux o objemu 750 ml)



- Kapacita spotřebiče se liší podle velikosti lahví a jejich umístění.
- Každá police je určena pro 1 nebo 2 řady lahví. Nedoporučuje se umístit na polici více než dvě řady lahví.
- Každá police se částečně vysouvá, aby se lahve lépe ukládaly.
- Před vysunutím polic dvířka zcela otevřete.
- Pokud je to možné, neumísťte před ventilátor police, aby nebránily přívodu vzduchu a nesnižovaly tak účinnost chlazení.
- Pokud bude vinotéka po určitou dobu prázdná, doporučujeme ji odpojit od sítě, důkladně vyčistit a nechat otevřené dveře, aby se vyvětrala.
- Níže uvedená tabulka uvádí doporučené teploty pro skladování a servírování vína:

Červené víno	15-18°C
Bílé víno	9-12°C
Rosé	10-11°C
Šampaňské a šumivé víno	5- 8°C
Zrání všech vín	12-14°C

INSTALACE

Péče před instalací

Před instalací spotřebiče a jeho připojením k elektrické síti omyjte stěny a veškeré vnitřní příslušenství vlažnou vodou s neutrálním mýdlem, abyste odstranili typický zápach zcela nového výrobku, poté jej důkladně osušte a ujistěte se, že jsou vypouštěcí hadice řádně připojeny (viz kapitola "Údržba a péče").

Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní prostředky, poškodily by vnitřní povrch.

Před zapojením spotřebiče do sítě jej postavte na pevnou a suchou podlahu alespoň na 30 minut.

Spotřebič se zapne a začne chladit o 1 hodinu později, pokud se tak nestane, zkontrolujte, zda je správně zapojen do sítě.

Umístění

Pozor! Spotřebič nikdy nevystavujte otevřenému ohni.

- Při přemísťování spotřebiče jej nenaklánějte pod úhlem větším než 45°.
- Spotřebič instalujte na suchém a dobře větraném místě.
- Spotřebič by měl být umístěn daleko od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, kotle, sluneční světlo atd.
- Nepoužívejte spotřebič venku, pokud bude vystaven slunci a dešti.
- Spotřebič neumísťujte na vlhké místo a nevystavujte jej mrazu.
- Váš spotřebič je navržen tak, aby optimálně pracoval při dané okolní teplotě. V tomto případě se říká, že je určen pro určitou "klimatickou třídu". Klimatická třída je zřetelně uvedena na výrobním štítku (viz kapitola "Kontakty"). Spotřebič nemusí udržovat uspokojivou vnitřní teplotu, pokud pracuje mimo teplotní limity stanovené pro klimatickou třídu, pro kterou je určen. Ujistěte se, že zvolené místo je v souladu s těmito teplotními limity:

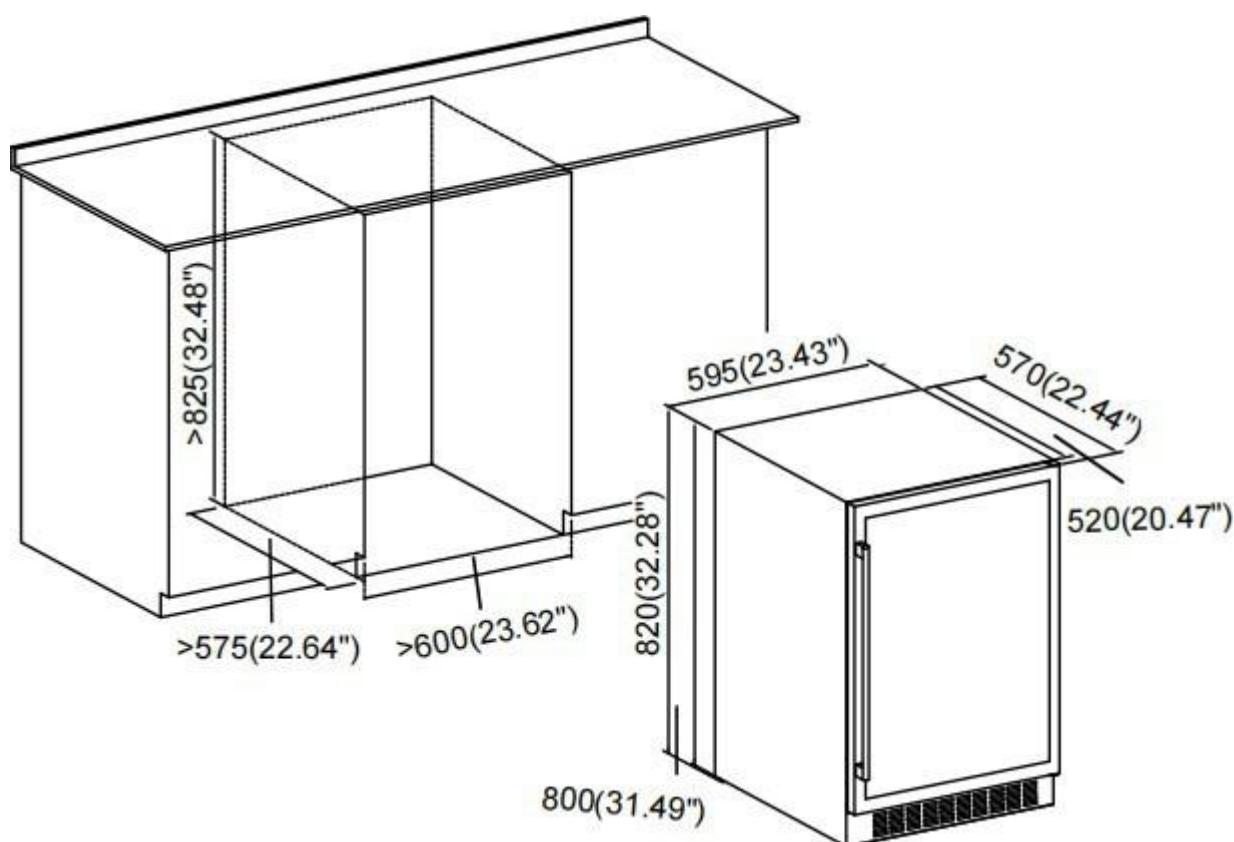
Třída	Okolní teplota
SN	Tento chladicí přístroj je určen pro použití při teplotách okolí v rozmezí od 10°C a 32°C
SN-ST	Tento chladicí přístroj je určen pro použití při teplotách okolí v rozmezí od 10°C a 38°C
SN-T	Tento chladicí přístroj je určen pro použití při teplotách okolí v rozmezí od 10°C a 43°C
N	Tento chladicí přístroj je určen pro použití při teplotách okolí v rozmezí od 16°C a 32°C
ST	Tento chladicí přístroj je určen pro použití při teplotách okolí v rozmezí od 16°C a 38°C
T	Tento chladicí přístroj je určen pro použití při teplotách okolí v rozmezí od 16°C a 43°C

- Na základě výše uvedeného se vyhněte umístění spotřebiče na balkonech, verandách, terasách, v garážích apod. Přílišné teplo v létě a chlad v zimě zabrání jeho správnému provozu, a tím i správné konzervaci vína.

- Je normální, že se prostor spotřebiče při provozu zahřívá.
 - Lahve můžete do spotřebiče začít vkládat, jakmile začne chladit, zpravidla 1 hodinu po zapnutí.
- ⓘ Pokud je váš spotřebič vybaven kolečky, nezapomeňte, že by se měla používat pouze pro krátké pohyby. Nepřemisťujte spotřebič na kolečkách na delší vzdálenosti.

Spotřebič je určen k úplnému zabudování do skříňky:

Schéma pro zabudování do skříňky



Lahve s vínem lze do vinotéky uložit, až se vnitřek vinotéky ochladí (cca ~ 1 hodina provozu).

Elektrická připojení



Pozor! Spotřebič musí být možné odpojit od elektrické sítě, takže zástrčka musí zůstat po instalaci snadno přístupná.

- Elektrické přípojky musí splňovat platné normy a musí být schopny odolat maximálnímu výkonu uvedenému na výrobním štítku.
- Zástrčka musí být snadno přístupná a mimo dosah dětí.
- Pro vaši bezpečnost musí být tento spotřebič uzemněn. Pokud není zástrčka uzemněná, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře, aby spotřebič připojil v souladu s platnými předpisy.
- Nepoužívejte prodlužovací nástavce, adaptéry ani vícenásobné zástrčky.
- Za spotřebič neumísťujte více zástrček nebo přenosných napájecích zdrojů.

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních opatření. **V případě pochybností se obraťte na svého prodejce.**

POUŽITÍ & TIPY

Zahájení provozu

- Čištění vnitřku spotřebiče
Před zapnutím vyčistěte vnitřek spotřebiče a zkontrolujte, zda je odvodňovací potrubí dobře připojeno.
- Nasadte podstavec spotřebiče na místo.
Než spotřebič zapnete, ujistěte se, že stojí na pevné a suché podlaze a nechte ho stabilizovat po dobu nejméně 3 hodin.
- Zapnutí napájení
Spotřebič začne pracovat a chladnout po jedné hodině; pokud se tak nestane, zkontrolujte připojení k napájení.

Ovládací panel



Všechny tlačítka jsou v režimu uzamčení nefunkční. Nejprve je odemkněte.



ZAPNUTO/VYPNUTO

1. Chcete-li vinotéku vypnout, podržte tlačítko napájení po dobu tří sekund. Přístroj se vypne a přejde do pohotovostního režimu.
2. Když je spotřebič v pohotovostním režimu, stiskněte znovu tlačítko na 3 sekundy a spotřebič začne opět normálně fungovat.



Světlo

Stisknutím tlačítka zapnete nebo vypnete světlo LED uvnitř spotřebiče. V pohotovostním režimu je toto tlačítko nefunkční.



Přepínač zón

Stisknutím tlačítka se přepíná mezi horní a dolní zónou pro výběr zóny pro nastavení teploty. Stiskněte tlačítko jednou, LED displej zvolené zóny bude pravidelně blikat. Stisknutím tlačítka nahoru a dolů nastavte teplotu. Znovu stiskněte tlačítko; přepněte zónu pro nastavení teploty.



Zvýšení teploty

Stiskněte tlačítko jednou a na displeji LED se pravidelně rozblíká aktuální nastavení teploty. Stisknutím tlačítka teplotu upravíte, jedním stisknutím se teplota zvýší o 1 °C.

Přestanete-li tlačítko používat déle než 5 sekund, obrazovka přestane blikat a nastaví se nová teplota. Na LED displeji se zobrazuje nová aktuální teplota uvnitř spotřebiče.

Snížení teploty

Stiskněte tlačítko jednou a na displeji LED se pravidelně rozbliká aktuální nastavení teploty. Stisknutím tlačítka teplotu upravíte, jedním stisknutím se teplota sníží o 1 °C. Pokud přestanete tlačítko používat na déle než 5 sekund, obrazovka přestane blikat a nastaví se nová teplota. Na LED obrazovce se zobrazuje nová aktuální teplota uvnitř spotřebiče.



Dětský zámek (Kombinace tlačítek)

1. **Zamknutí:** Stiskněte obě tlačítka současně na 3 sekundy, abyste je zamkli.
2. **Odemknutí:** Stiskněte obě tlačítka současně po dobu 3 sekund a odemkněte.



Změna displeje Fahrenheit/Celsius

Stisknutím a podržením tlačítka na 2 sekundy přepněte zobrazení teploty mezi stupni Fahrenheit a Celsius.



Otevření tlačítkem – bez madla

Krátce stiskněte toto tlačítko a kontrolka tlačítka začne blikat. V tomto okamžiku táhlo tlačí na otevření dveří. Táhlo se po otevření dveří automaticky zasune a kontrolka tlačítka přestane blikat.

Varování:

- Teplota tohoto výrobku je při výstupu z výroby nastavena na 12 °C a odpovídající teplotní rozsah je třeba upravit podle druhu skladovaného vína.
- Pro horní i dolní zónu lze nastavit teplotu chlazení v rozmezí 5-22 °C. Teplota spodní zóny může být nastavena pouze na stejnou nebo vyšší hodnotu než teplota horní zóny.
- Zvukový alarm: když dojde k poruše systému a spustí se zvukový alarm, stisknutím libovolného tlačítka na ovládacím panelu alarm deaktivujete.
- Kód chyby:
Pokud dojde k poruše teplotního čidla horní zóny, zobrazí se chybový kód: E1 pro rozpojený obvod; E2 pro zkrat. Pokud dojde k poruše čidla odmrazování, zobrazí se chybový kód: E3 pro rozpojený obvod; E4 pro zkrat. Když dojde k poruše teplotního čidla spodní zóny, zobrazí se chybový kód: E5 pro rozpojený obvod; E6 pro zkrat.

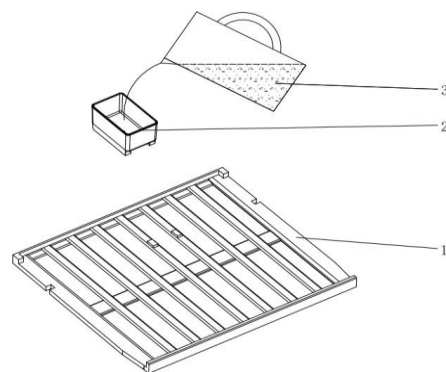
Alarm otevřených dveří

Pokud dveře zůstanou otevřené déle než 60 sekund, spustí se zvukový alarm. Zavřením dveří nebo jedním stisknutím tlačítka napájení alarm vypnete.

Nádrž na vodu

1. Dřevěná police
2. Zásobník na vodu
3. Voda

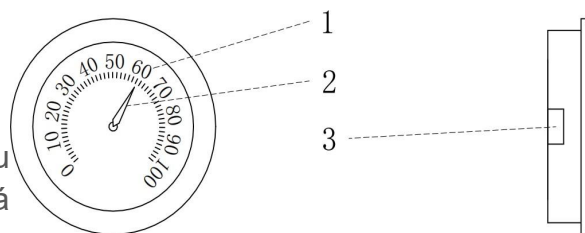
Do zásobníku na vodu napusťte přiměřené množství vody (voda uvnitř boxu nesmí vytéct) a umístěte jej na polici, abyste zvýšili vlhkost uvnitř chladničky na víno.



Vlhkoměr

1. Hodnoty vlhkosti prostředí
2. Ukazatel
3. Otvor pro výměnu vzduchu

Pokud zajistíte, že otvor pro výměnu vzduchu vlhkoměru není ucpaný, hodnota indikovaná ukazatelem odpovídá hodnotě vlhkosti aktuálního prostředí.



Ideální rozsah vlhkosti pro chladničku na víno je 50 % až 80 %.

Denní použití

Vaše vinotéka je vybavena policemi.

Používání polic

Stěny vinotéky jsou vybaveny řadou pojezdů, aby bylo možné police libovolně umístit, a systémem proti vypadnutí polic. Chcete-li police vyjmout, ujistěte se, že jste zcela otevřeli dveře, a nezapomeňte zvednout okraj police, abyste odblokovali systém proti vypadnutí.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ



Pozor! Před jakoukoli údržbou vždy odpojte spotřebič od sítě. Nikdy netahejte za napájecí kabel, ale pouze za samotnou zástrčku.

Čištění

Z hygienických důvodů spotřebič pravidelně čistěte (boční stěny a vnitřní i vnější příslušenství).

- Před čištěním spotřebiče jej odpojte od elektrické sítě.
- Spotřebič čistěte měkkým hadříkem nebo houbou a vodou.
- Nepoužívejte žádná organická rozpouštědla, alkalické čisticí prostředky, vařící vodu, prací prášek nebo kyselou tekutinu apod.
- Neoplachujte prostor spotřebiče velkým množstvím vody.
- Pravidelně čistěte všechny povrchy, které mohou přijít do styku s přístupnými odtokovými systémy.

Důležité! Éterické oleje a organická rozpouštědla mohou poškodit plastové díly, např. citronová šťáva, kyselina máselná nebo kyselina octová.

Čisticí prostředky, organická rozpouštědla, kartáče a vařící voda mohou poškodit povrch vinotéky.

i Spotřebič nikdy nečistěte parním čističem.

Výpadky proudu

Výpadky proudu se většinou vyřeší rychle. Abyste víno při výpadku proudu ochránili, vyhněte se co nejvíce otevírání dveří. Při delším výpadku proudu proveďte opatření nezbytná k ochraně vína.

Pokud se spotřebič delší dobu nepoužívá

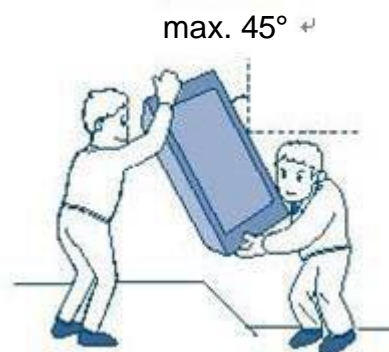
Vyjměte ze spotřebiče všechny láhve, vypněte jej, rozmrazte jej, vyčistěte, vysušte a nechte dvířka otevřená, aby se v něm netvořily plísně.



Pokud je spotřebič odpojen od sítě nebo dojde k výpadku proudu, musíte před jeho opětovným zapnutím počkat alespoň pět minut.

Přemístění spotřebiče

- Vypněte napájení a odpojte spotřebič ze zásuvky.
- Vyjměte všechny láhve ze spotřebiče.
- Při přemísťování spotřebiče jej nenaklánějte pod úhlem větším než 45°.



Výměna osvětlení (v závislosti na modelu):

Světlo uvnitř chladničky využívá diodu LED. Chcete-li ji vyměnit, obraťte se na poprodejní servis nebo autorizovaného technika.

Řešení problémů



Pozor! Pokud dojde k poruše, odpojte spotřebič ze sítě. Odstraňování závad smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo kompetentní osoba.

Pokud se během provozu vyskytne závada, zkontrolujte následující body a teprve poté zavolejte náš autorizovaný poprodejní servis nebo kvalifikovaného odborníka.

Problém	Řešení
Spotřebič je velmi hlučný.	Nastavte přední nohu a udržujte spotřebič ve vodorovné poloze.
	Nechte trochu místa mezi spotřebičem a stěnami.
V prostoru je slyšet šumění.	Tento zvuk je normální, je způsoben způsobem, jakým pracuje chladicí médium uvnitř.
Spotřebič se nespustí.	Zkontrolujte, zda je spotřebič správně zapojen.
	Ujistěte se, že napájení není přerušeno.
	Kompresor se znovu spustí po 5 minutách po výpadek proudu.
Kompresor běží nepřetržitě.	Pokud nedojde k ochlazení, obraťte se na poprodejní servis prodejce.
Dveře se správně nezavírají.	Po dlouhodobém používání může těsnění dveří ztvrdnout a částečně se deformovat. Zahřejte těsnění dveří pomocí fenu nebo teplého hadříku. Těsnění dveří se uvolní a můžete dveře zavřít.
Spotřebič se dostatečně neochlazuje.	Nastavte teplotu.
	Spotřebič umístěte mimo dosah slunce a jakýchkoli zdrojů tepla.
	Neotvírejte dveře příliš často.
Z prostoru se linou nepříjemné pachy.	Lehký zápach plastu je normální u nových spotřebičů a brzy odezní.
	Vymyjte oddělení a nechte ho několik hodin větrat.
Na prosklených dveřích se tvoří kondenzát.	Neotvírejte dveře příliš často nebo na příliš dlouho.
	Nenastavujte příliš nízkou teplotu.
	Vysoká okolní teplota a vysoká vlhkost může způsobit kondenzaci.
Světlo nefunguje.	Nejprve zkontrolujte zdroj napájení.
	Obraťte se na poprodejní servis svého prodejce, pokud je světlo nefunkční.

❶ Při běžném provozu spotřebiče mohou být slyšet některé zvuky (provozní cyklus kompresoru, automatické odmrazování, cirkulace chladicího plynu ve spotřebiči atd.).

 Pokud nemůžete zjistit příčinu závady, zavolejte pouze náš autorizovaný poprodejní servis nebo kvalifikovaného odborníka.

KONTAKT A INFORMACE

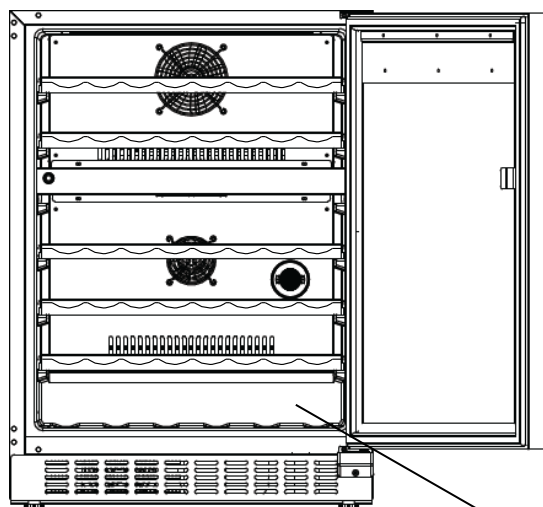
Další informace o našich produktech nebo nás můžete kontaktovat:

- Navštivte naše webové stránky: www.de-dietrich.com

Servis a opravy. Francie

Veškeré opravy spotřebiče musí provádět kvalifikovaný odborník, který má akreditaci pro práci s touto značkou.

Při kontaktování uveďte úplný odkaz na váš spotřebič (model, typ, sériové číslo). Tyto informace jsou uvedeny na identifikačním štítku umístěném uvnitř vinotéky (na bočních stranách nebo v pozadí).



Odkaz	
Sériové číslo	
Typ	
Model	
Odkaz na službu	



Seznam schválených servisních středisek naleznete na našich webových stránkách www.brandt.com. Na těchto webových stránkách naleznete také informace o náhradních dílech.

Originální náhradní díly

Při servisu požadujte použití pouze originálních náhradních dílů.



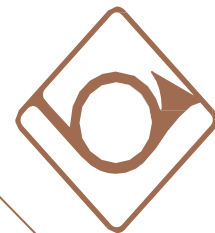
Minimální doba pro zpřístupnění náhradních dílů uvedených v evropském nařízení 2019-2019-EU a dostupných zejména uživateli spotřebiče je 10 let za podmínek stanovených ve výše uvedeném nařízení.

Záruka

Výrobce neposkytuje na chladicí spotřebič komerční záruku; pokud chcete využít záruku, obraťte se na svého prodejce.



PL



DROGI KLIENCIE,

Właśnie zakupiłeś urządzenie De Dietrich. Wybór ten odzwierciedla Twoje wysokie standardy, a także zamiłowanie do francuskiej sztuki życia.

Dzięki ponad 300-letniemu dziedzictwu nasze kreacje ucieleśniają idealne połączenie wzornictwa, autentyczności i technologii w służbie sztuki kulinarnej.

De Dietrich kultywuje ciągłe dążenie do doskonałości, utrwalając wyjątkowy kunszt w tworzeniu nienagannie wykończonych produktów. Są one wykonane z najlepszych materiałów i wykończone zgodnie z najwyższymi standardami.

Mamy nadzieję, że użytkowanie nowego urządzenia przyniesie Państwu wiele satysfakcji i chętnie odpowiemy na wszelkie sugestie i pytania. Dział obsługi klienta De Dietrich jest dostępny, aby odpowiedzieć na Twoje pytania i opinie, zapewniając, że konsekwentnie spełniamy Twoje potrzeby.

Jesteśmy zaszczyceni, że możemy stać się Twoim nowym partnerem w Twoim domu i szczerze doceniamy Twoje zaufanie.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

 To urządzenie jest zgodne z dyrektywami europejskimi.



INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

W celu zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję (w tym ostrzeżenia i pomocne wskazówki) przed instalacją i pierwszym użyciem.

Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia i niepotrzebnych obrażeń, ważne jest, aby osoby korzystające z urządzenia w pełni rozumiały jego działanie i instrukcje bezpieczeństwa.

Niniejszą instrukcję należy zawsze przechowywać w pobliżu urządzenia, aby można ją było dołączyć w przypadku odsprzedaży lub zmiany miejsca zamieszkania. Zapewni to optymalne działanie urządzenia i zapobiegnie ryzyku obrażeń.

Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Może być używane wyłącznie w zadaszonym, zamkniętym i ogrzewanym otoczeniu, takim jak kuchnia lub inne pomieszczenie spełniające te warunki. Użytkowanie urządzenia w pomieszczeniach ogólnodostępnych lub profesjonalnych, takich jak pokój socjalny w biurze lub warsztacie, w budynku kempingowym lub hotelowym itp. nie jest zgodne z przeznaczeniem określonym przez producenta.



UWAGA! Podczas instalacji, serwisowania i użytkowania urządzenia należy trzymać je z dala od źródeł ognia. Symbol krawędzi znajdujący się z tyłu urządzenia wskazuje, że w tej komorze znajdują się materiały palne.

Środki chłodzące i izolacyjne stosowane w tym urządzeniu zawierają łatwopalne gazy.

Podczas transportu, instalacji i serwisowania urządzenia należy uważać, aby nie uszkodzić żadnych elementów układu chłodzenia. Jeśli obwód chłodzenia jest uszkodzony:

- ✓ Unikać otwartego ognia i wszelkich źródeł zapłonu.
- ✓ Przewietrzyć pomieszczenie, w którym zainstalowano urządzenie.



Bezpieczeństwo instalacji

- Urządzenie musi być zainstalowane i w stosownych przypadkach, zabezpieczone i używane zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji, aby uniknąć ryzyka spowodowanego nieprawidłową instalacją.
- Otwory wentylacyjne w szafce urządzenia lub zabudowie powinny być wolne od przeszkód.
- Niebezpiecznie jest zmieniać skład tego modelu w jakikolwiek sposób.
- Podczas ustawiania urządzenia należy uważać, aby nie przytrzasnąć ani nie uszkodzić przewodu zasilającego.
- Uszkodzenie przewodu zasilającego może spowodować zwarcie i/lub porażenie prądem.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażowy lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Nie należy umieszczać wielu wtyczek lub przenośnych zasilaczy za urządzeniem.
- Należy używać oddzielnej wtyczki z uziemieniem o natężeniu co najmniej 10 A i nie podłączać urządzenia do transformatora lub adaptera wielogniazdowego.
- Upewnij się, że wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazda, aby uniknąć ryzyka pożaru.
- Wtyczka musi być łatwo dostępna po zainstalowaniu urządzenia, aby można ją było szybko odłączyć w razie wypadku.



Bezpieczeństwo osób wymagających szczególnego traktowania

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby z wadami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, które nie mają doświadczenia ani wiedzy na temat urządzenia, pod warunkiem, że są one odpowiednio nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i że w pełni rozumieją związane z tym ryzyko.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą ładować i rozładowywać sprzęt chłodniczy.
- Wszystkie materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ mogą one spowodować uduszenie.
- Nie zostawiaj dzieci wiszących na drzwiach, ponieważ urządzenie może się przewrócić.
- Nie należy pozwalać dzieciom na dostanie się do komory sprężarki lub metalowych części z tyłu urządzenia, ponieważ mogą one doznać obrażeń.



Bezpieczeństwo użytkowania

- Nie wolno uszkodzić obwodu chłodzenia.
- Aby przyspieszyć proces rozmrażania, nie należy używać żadnych środków mechanicznych ani innych niż zalecane przez producenta.
- W komorze na żywność nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych, chyba że są one typu zalecanego przez producenta.
- Wewnątrz urządzenia nie wolno przechowywać żadnych substancji wybuchowych, takich jak aerozole zawierające łatwopalne gazy pędne.
- Nie spryskiwać urządzenia wodą, nie polewać go wodą ani nie napełniać wodą w celu umycia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie izolacji lub porażenie prądem.
- Nie należy dotykać powierzchni wewnątrz urządzenia, zwłaszcza

mokrymi rękami, ponieważ istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych mrozem podczas obsługi urządzenia.



Bezpieczeństwo żywności

Aby uniknąć zanieczyszczenia wina, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Drzwi otwarte przez dłuższy czas mogą znacznie zwiększyć temperaturę w komorze urządzenia.
- Jeśli urządzenie chłodzące pozostaje puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwiczki, aby zapobiec tworzeniu się pleśni wewnątrz urządzenia.

UTYLIZACJA URZĄDZENIA



Ten symbol oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jako odpad domowy.

Urządzenie należy oddawać wyłącznie do certyfikowanych punktów zbiórki.

Urządzenie zawiera dużą ilość materiałów nadających się do recyklingu. Jest ono oznaczone tą etykietą, która wskazuje, że zużyte urządzenie musi zostać przekazane do certyfikowanych punktów zbiórki.

Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbliższych punktów zbiórki zużytego sprzętu. Recykling urządzeń organizowany przez producenta odbywa się w najlepszych warunkach zgodnie z europejskim rozporządzeniem w sprawie utylizacji sprzętu elektronicznego i elektrycznego.

Materiały opakowaniowe tego urządzenia również nadają się do recyklingu. Pomóż w ich recyklingu i chroń środowisko, oddając je do przeznaczonych do tego celu pojemników komunalnych.

Zgodnie z najnowszymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i przyjazności dla środowiska, urządzenie nie zawiera freonów, lecz czynnik chłodniczy o nazwie R600a. Dokładny typ czynnika chłodniczego zastosowanego w urządzeniu jest wyraźnie wskazany na tabliczce znamionowej wewnątrz sekcji chłodzenia urządzenia, w dolnej części lewego panelu bocznego. R600a jest gazem niezanieczyszczającym środowiska, który nie niszczy warstwy ozonowej i prawie w ogóle nie przyczynia się do efektu cieplarnianego.

Zużyte urządzenia należy natychmiast utylizować.

Odłącz przewód zasilający i odetnij go jak najbliżej urządzenia. Zablokować mechanizm zamykania drzwiczek lub jeszcze lepiej, zdemontować drzwiczki, aby dzieci lub zwierzęta domowe nie mogły przebywać wewnątrz urządzenia podczas zabawy.

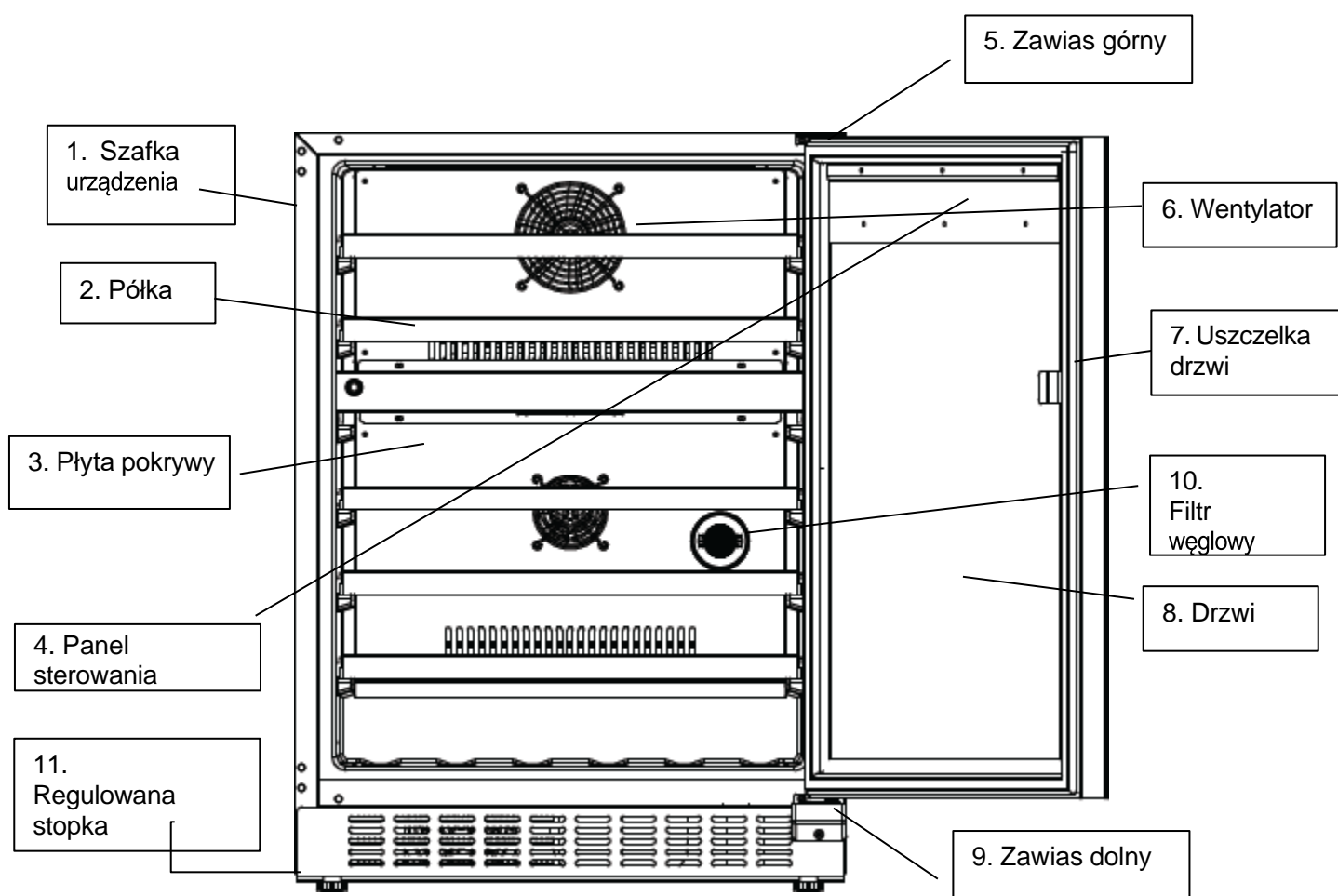
Aby uzyskać dostęp do danych modelu przechowywanych w bazie danych produktów zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/2016 dotyczącym danych etykietowania energetycznego, należy połączyć się ze specjalną stroną internetową pod adresem <https://eprel.ec.europa.eu/>

Numer referencyjny urządzenia można znaleźć na stronie internetowej, wprowadzając numer referencyjny serwisu podany na etykiecie identyfikacyjnej urządzenia.

Innym sposobem uzyskania dostępu do tych informacji jest zeskanowanie kodu QR znajdującego się na etykiecie energetycznej produktu.

Opis urządzenia

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku jako urządzenie do zabudowy.
- Urządzenie zostało zaprojektowane i przetestowane pod kątem optymalizacji zużycia energii.



Półka, rama drzwi, uchwyt i inne akcesoria mogą się różnić w zależności od modelu i konfiguracji. Wszystkie zdjęcia zamieszczone w niniejszej instrukcji mają charakter poglądowy. Zakupione urządzenie może nie odpowiadać dokładnie przedstawionemu tutaj.

Uwaga: Powyższy schemat służy wyłącznie jako wskazówka.

Aby utrzymać wino w dobrym stanie i zoptymalizować zużycie energii, należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku instalacji i obsługi.

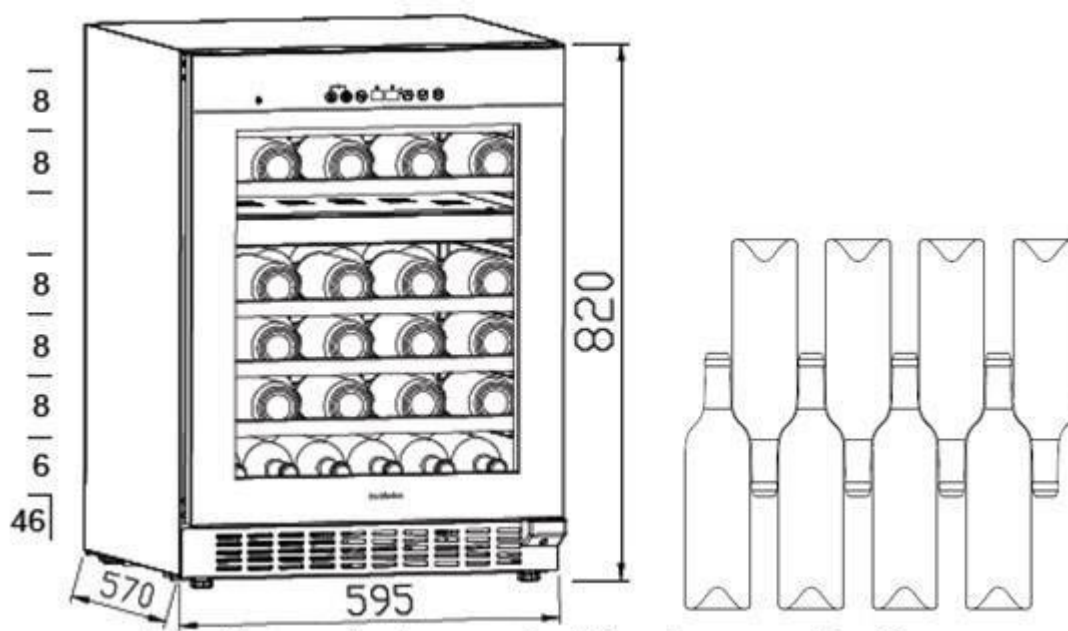
Środki oszczędzania energii

Aby zmniejszyć zużycie energii przez urządzenie:

- Zainstaluj urządzenie w odpowiednim miejscu (patrz "Instalacja urządzenia").
- Pozostaw drzwi otwarte przez jak najkrótszy czas.
- W chłodziarce do wina nie należy umieszczać żadnych gorących przedmiotów.
- Regularnie sprawdzaj uszczelki drzwi, aby upewnić się, że można je prawidłowo zamknąć. Jeśli tak nie jest, należy skontaktować się z serwisem posprzedażowym.
- Nie należy ustawiać zbyt niskiej temperatury.

Przechowywanie wina

- Urządzenie zawiera wystarczającą liczbę półek, aby utrzymać kolekcję win w odpowiedniej temperaturze i umożliwić im spokojne leżakowanie.
- 5 drewnianych półek o pojemności 46 butelek. (Standardowe butelki Bordeaux 750 ml)



- Wydajność urządzenia różni się w zależności od rozmiaru butelek i ich lokalizacji.
- Każda półka jest przeznaczona na 1 lub 2 rzędy butelek. Nie zaleca się umieszczania więcej niż dwóch rzędów butelek na półce.
- Każda półka częściowo się wysuwa, aby lepiej przechowywać butelki.
- Przed wysunięciem półek należy całkowicie otworzyć drzwiczki.
- Jeśli to możliwe, nie należy umieszczać półek przed wentylatorem, aby nie blokowały dopływu powietrza i nie zmniejszały wydajności chłodzenia.
- Jeśli piwniczka na wino będzie pusta przez jakiś czas, zalecamy odłączenie jej od zasilania, dokładne wyczyszczenie i pozostawienie otwartych drzwi w celu przewietrzenia.
- Poniższa tabela przedstawia zalecane temperatury przechowywania i serwowania wina:

Czerwone wino	15-18 °C
Białe wino	9- 12 °C
Rose	10-11 °C
Szampan i wino musujące	5- 8 °C
Starzenie wszystkich win	12-14 °C

INSTALACJA

Ostrożność przed instalacją

Przed zainstalowaniem urządzenia i podłączeniem go do sieci elektrycznej należy umyć ściany i wszystkie akcesoria wewnętrzne letnią wodą i neutralnym mydłem, aby usunąć typowy zapach nowego produktu, a następnie dokładnie wysuszyć i upewnić się, że węże spustowe są prawidłowo podłączone (patrz rozdział "Konserwacja i pielęgnacja").

□ **Nigdy nie używaj detergentów ani środków ściernych, ponieważ mogą one uszkodzić wewnętrzną powierzchnię.**

Umieść urządzenie na twardym, suchym podłożu na co najmniej 30 minut przed jego podłączeniem.

Urządzenie włączy się i rozpocznie chłodzenie 1 godzinę później, jeśli tak się nie stanie, sprawdź, czy jest prawidłowo podłączone do zasilania.

Lokalizacja

 **Uwaga! Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie otwartego ognia.**

- Podczas przenoszenia urządzenia nie należy przechylać go pod kątem większym niż 45°.
- Urządzenie należy zainstalować w suchym i dobrze wentylowanym miejscu.
- Urządzenie należy umieścić z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, bojlera, światło słoneczne itp.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz, jeśli będzie narażone na działanie słońca i deszczu.
- Nie należy umieszczać urządzenia w wilgotnym miejscu ani wystawiać go na działanie mrozu.
- Urządzenie zostało zaprojektowane do optymalnej pracy w określonej temperaturze otoczenia. W takim przypadku mówi się, że zostało zaprojektowane dla określonej "klasy klimatycznej". Klasa klimatyczna jest wyraźnie wskazana na tabliczce znamionowej (patrz rozdział "Kontakty"). Urządzenie może nie utrzymywać zadowalającej temperatury wewnętrznej, jeśli działa poza limitami temperatury określonymi dla klasy klimatycznej, dla której zostało zaprojektowane. Należy upewnić się, że wybrana lokalizacja jest zgodna z tymi limitami temperatury:

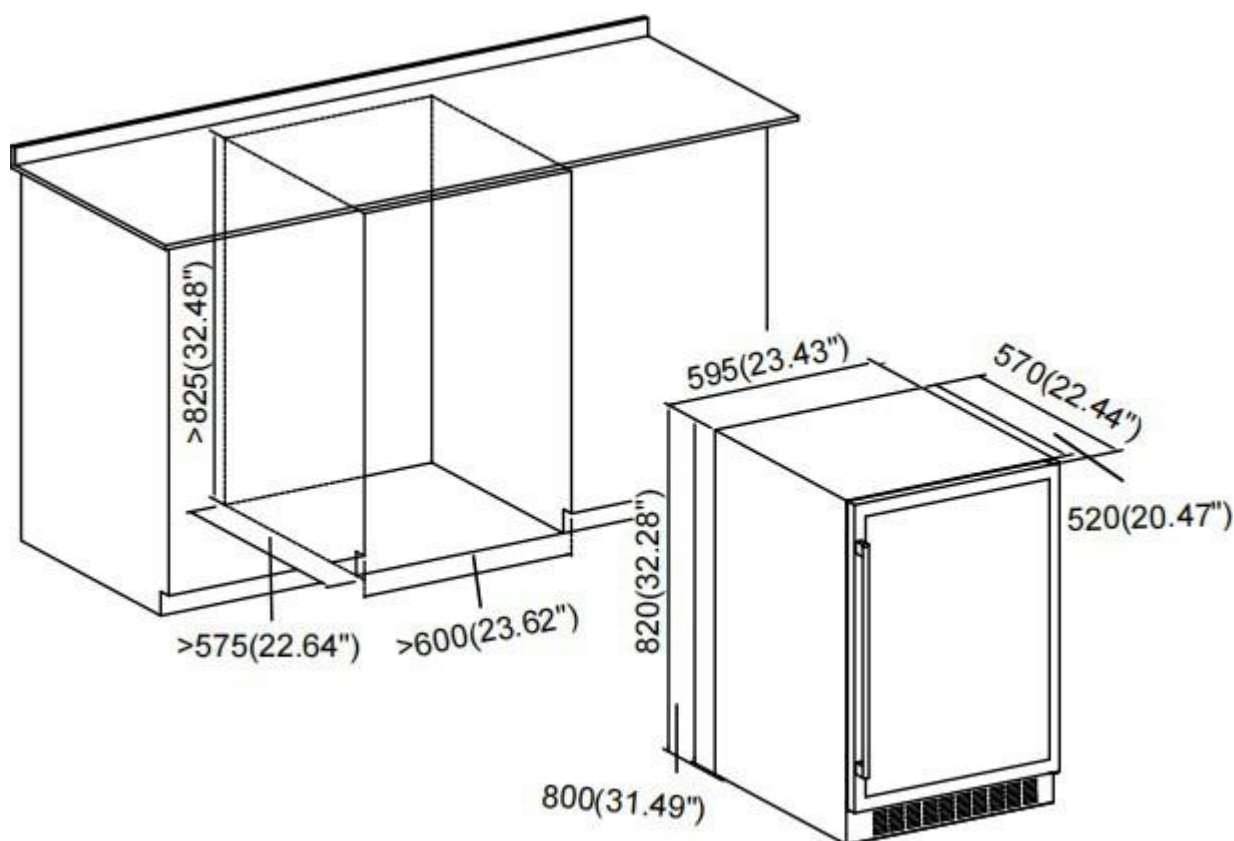
Klasa	Temperatura otoczenia
SN	Ten agregat chłodniczy jest przeznaczony do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 10°C i 32°C
SN-ST	Ten agregat chłodniczy jest przeznaczony do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 10°C i 38°C
SN-T	Ten agregat chłodniczy jest przeznaczony do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 10°C i 43°C
N	Ten agregat chłodniczy jest przeznaczony do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C i 32°C
ST	Ten agregat chłodniczy jest przeznaczony do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C i 38°C
T	Ten agregat chłodniczy jest przeznaczony do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C i 43°C

- W związku z powyższym należy unikać umieszczania urządzenia na balkonach, werandach, tarasach, garażach itp. Nadmierne ciepło w lecie i zimno w zimie uniemożliwią prawidłowe działanie urządzenia, a tym samym prawidłowe przechowywanie wina.

- Nagrzewanie się komory urządzenia podczas pracy jest zjawiskiem normalnym.
 - Butelki można wkładać do urządzenia, gdy tylko zacznie ono stygnąć, zwykle po upływie 1 godziny od jego włączenia.
- ⓘ Jeśli urządzenie jest wyposażone w kółka, należy pamiętać, że powinny one być używane tylko do krótkich ruchów. Nie należy przemieszczać urządzenia na kółkach na większe odległości.

Urządzenie jest przeznaczone do całkowitej zabudowy w szafce:

Schemat zabudowy w obudowie



Butelki z winem można przechowywać w chłodzarnie po schłodzeniu jej wnętrza (około 1 godziny pracy).

Połączenia elektryczne



Uwaga! Urządzenie musi mieć możliwość odłączenia od sieci elektrycznej, tak aby wtyczka pozostała łatwo dostępna po instalacji.

- Połączenia elektryczne muszą spełniać obowiązujące normy i być w stanie wytrzymać maksymalną moc znamionową określoną na tabliczce znamionowej.
- Wtyczka musi być łatwo dostępna i niedostępna dla dzieci.
- Ze względów bezpieczeństwa urządzenie musi być uziemione. Jeśli wtyczka nie jest uziemiona, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem w celu podłączenia urządzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie używaj przedłużaczy, adapterów ani wielu wtyczek.
- Nie należy umieszczać wielu wtyczek lub przenośnych zasilaczy za urządzeniem.

Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych środków ostrożności. **W razie wątpliwości należy skontaktować się ze sprzedawcą.**

ZASTOSOWANIA I WSKAZÓWKI

Rozpoczęcie działania

- Czyszczenie wnętrza urządzenia
Przed włączeniem wyczyść wnętrze urządzenia i sprawdź, czy rura odpływowa jest dobrze podłączona.
- Umieść podstawę urządzenia na miejscu.
Przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, że znajduje się ono na twardym, suchym podłożu i pozostawić je na co najmniej 3 godziny.
- Zasilanie włączone
Urządzenie zacznie działać i schładzać się po godzinie; jeśli tak się nie stanie, sprawdź podłączenie do zasilania.

Panel sterowania



Wszystkie przyciski są wyłączone w trybie blokady. Należy je najpierw odblokować.



WŁ/WYŁ

1. Aby wyłączyć chłodziarkę do wina, przytrzymaj przycisk zasilania przez trzy sekundy. Urządzenie wyłączy się i przejdzie w tryb czuwania.
2. Gdy urządzenie znajduje się w trybie czuwania, należy ponownie nacisnąć przycisk i przytrzymać go przez 3 sekundy, a urządzenie wznowi normalną pracę.



Światło

Naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie LED wewnątrz urządzenia. W trybie czuwania przycisk ten nie działa.



Przełącznik strefowy

Naciśnij przycisk, aby przełączać między górną i dolną strefą w celu wybrania strefy do regulacji temperatury. Po jednokrotnym naciśnięciu przycisku wyświetlacz LED wybranej strefy będzie okresowo migać. Naciśnij przycisk w górę i w dół, aby wyregulować temperaturę. Naciśnij przycisk ponownie; przełącz strefę, aby ustawić temperaturę.



Wzrost temperatury

Naciśnij przycisk jeden raz, a na wyświetlaczu LED będzie okresowo migać bieżące ustawienie temperatury. Naciśnij przycisk, aby wyregulować temperaturę, jedno naciśnięcie zwiększy temperaturę o 1 °C.

Jeśli przycisk nie będzie używany przez dłużej niż 5 sekund, ekran przestanie migać i zostanie ustawiona nowa temperatura. Wyświetlacz LED pokaże nową aktualną temperaturę wewnątrz urządzenia.

Obniżenie temperatury

Naciśnij przycisk jeden raz, a na wyświetlaczu LED będzie okresowo migać bieżące ustawienie temperatury. Naciśnij przycisk, aby wyregulować temperaturę, jedno naciśnięcie obniża temperaturę o 1°C. Jeśli przycisk nie będzie używany przez dłużej niż 5 sekund, ekran przestanie migać i zostanie ustawiona nowa temperatura. Ekran LED wyświetla nową aktualną temperaturę wewnątrz urządzenia.



Blokada dziecięca (kombinacja przycisków)

1. **Blokada:** Naciśnij oba przyciski jednocześnie przez 3 sekundy, aby je zablokować.
2. **Odblokowanie:** Naciśnij oba przyciski jednocześnie przez 3 sekundy, aby odblokować.



Zmiana wyświetlania w skali Fahrenheita/Celsjusza

Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy, aby przełączyć wyświetlanie temperatury między stopniami Fahrenheita i Celsjusza.



Otwieranie przyciskiem - bez uchwytu

Naciśnij krótko ten przycisk, a kontrolka przycisku zacznie migać. W tym momencie popychacz otworzy drzwi. Po otwarciu drzwi popychacz automatycznie się wycofa, a kontrolka przycisku przestanie migać.

Ostrzeżenie:

- Temperatura tego produktu po opuszczeniu fabryki jest ustawiona na 12°C, a odpowiedni zakres temperatur należy dostosować do rodzaju przechowywanego wina.
- Zarówno dla górnej, jak i dolnej strefy temperaturę chłodzenia można ustawić w zakresie 5-22°C. Temperaturę dolnej strefy można ustawić tylko na wartość równą lub wyższą niż temperatura górnej strefy.
- Alarm dźwiękowy: Gdy wystąpi usterka systemu i włączy się alarm dźwiękowy, naciśnij dowolny przycisk na panelu sterowania, aby wyłączyć alarm.
- Kod błędu:
Jeśli czujnik temperatury górnej strefy działa nieprawidłowo, wyświetlany jest kod błędu: E1 dla otwartego obwodu; E2 dla zwarcia. W przypadku awarii czujnika odszraniania wyświetlony zostanie kod błędu: E3 dla obwodu otwartego; E4 dla zwarcia. Jeśli czujnik temperatury dolnej strefy ulegnie awarii, wyświetlony zostanie kod błędu: E5 dla otwartego obwodu; E6 dla zwarcia.

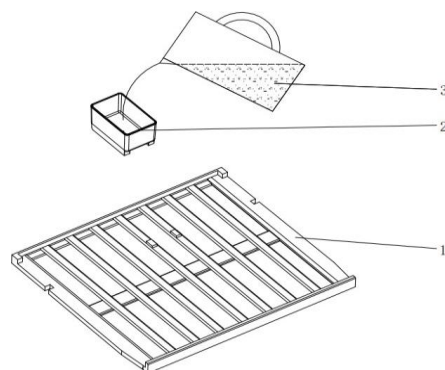
Alarm otwartych drzwi

Jeśli drzwi pozostaną otwarte przez ponad 60 sekund, włączy się alarm dźwiękowy. Aby wyłączyć alarm, należy zamknąć drzwiczki lub jednokrotnie nacisnąć przycisk zasilania.

Zbiornik na wodę

1. Drewniana półka
2. Taca na wodę
3. Woda

Wlej odpowiednią ilość wody do pojemnika na wodę (woda wewnątrz pojemnika nie może się skończyć) i umieść go na półce, aby zwiększyć wilgotność wewnątrz chłodziarki do wina.

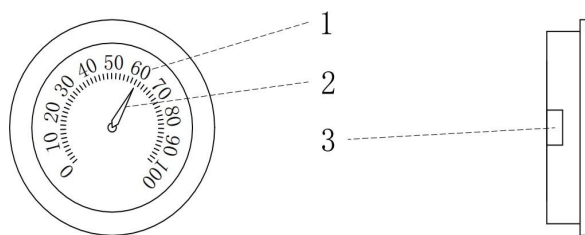


Higrometr

1. Wartości wilgotności otoczenia
2. Wskaźnik
3. Otwór wymiany powietrza

Po upewnieniu się, że otwór wymiany powietrza higrometru nie jest zatkany, wartość wskazywana przez wskaźnik odpowiada wartości wilgotności bieżącego otoczenia.

Idealny zakres wilgotności dla chłodziarki do wina wynosi od 50% do 80%.



Codzienne użytkowanie

Chłodziarka do wina jest wyposażona w półki.

Korzystanie z półek

Ściany szafki są wyposażone w szereg prowadnic umożliwiających dowolne ustawienie półek oraz system zapobiegający spadaniu półek. Aby wyjąć półki, należy całkowicie otworzyć drzwi i pamiętać o podniesieniu krawędzi półki w celu odblokowania systemu zapobiegającego spadaniu.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



Uwaga! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania. Nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający, a jedynie za samą wtyczkę.

Czyszczenie

Ze względów higienicznych należy regularnie czyścić urządzenie (ściany boczne oraz akcesoria wewnętrzne i zewnętrzne).

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy odłączyć je od zasilania.
- Urządzenie należy czyścić miękką szmatką lub gąbką i wodą.
- Nie używaj żadnych rozpuszczalników organicznych, alkalicznych środków czyszczących, wrzącej wody, proszków do prania, kwaśnych płynów itp.
- Nie płukać komory urządzenia dużą ilością wody.
- Regularnie czyść wszystkie powierzchnie, które mogą mieć kontakt z dostępnymi systemami odwadniającymi.

Ważne! Olejki eteryczne i rozpuszczalniki organiczne mogą uszkodzić plastikowe części, np. sok z cytryny, kwas masłowy lub kwas octowy.

Środki czyszczące, rozpuszczalniki organiczne, szczotki i wrząca woda mogą uszkodzić powierzchnię szafki na wino.

i Nie czyszcz urządzenia parownicą.

Przerwy w zasilaniu

Przerwy w dostawie prądu są zazwyczaj szybko usuwane. Aby chronić wino podczas przerwy w dostawie prądu, unikaj otwierania drzwi tak często, jak to możliwe. W przypadku dłuższej przerwy w dostawie prądu należy podjąć niezbędne środki w celu ochrony wina.

Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas

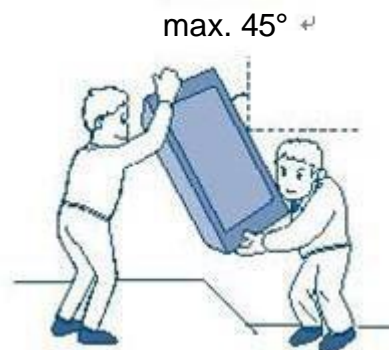
Wyjąć wszystkie butelki z urządzenia, wyłączyć je, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwiczki, aby zapobiec tworzeniu się pleśni.



Jeśli urządzenie zostanie odłączone od zasilania lub nastąpi awaria zasilania, przed ponownym włączeniem należy odczekać co najmniej pięć minut.

Zmiana lokalizacji urządzenia

- Wyłącz zasilanie i wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka.
- Wyjmij wszystkie butelki z urządzenia.
- Podczas przenoszenia urządzenia nie należy przechylać go pod kątem większym niż 45°.



Wymiana oświetlenia (w zależności od modelu):

Oświetlenie wewnątrz chłodziarki do wina wykorzystuje diodę LED. Jeśli chcesz je wymienić, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym lub autoryzowanym technikiem.

Rozwiązywanie problemów




Uwaga! W przypadku wystąpienia usterki należy odłączyć urządzenie od zasilania. Usuwanie usterek może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka lub kompetentną osobę.

Jeśli podczas pracy urządzenia wystąpi usterka, przed wezwaniem autoryzowanego serwisu posprzedażnego lub wykwalifikowanego specjalisty należy sprawdzić poniższe punkty.

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie jest bardzo głośnie.	Wyreguluj przednią nóżkę i utrzymuj urządzenie w pozycji poziomej.
	Pozostaw trochę miejsca między urządzeniem a ścianami.
W pomieszczeniu słychać szelest.	Ten dźwięk jest normalny i jest spowodowany sposobem działania płynu chłodzącego wewnątrz.
Urządzenie nie uruchomi się.	Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone.
	Upewnij się, że zasilanie nie zostało przerwane.
	Sprężarka uruchamia się ponownie po 5 minutach od awarii zasilania.
Sprężarka pracuje w sposób ciągły.	Jeśli nie ma chłodzenia, skontaktuj się z obsługą posprzedażną dealera.
Drzwiczki nie zamykają się prawidłowo.	Po dłuższym użytkowaniu uszczelka drzwi może stwardnieć i częściowo się odkształcić. Ogrzej uszczelkę drzwi za pomocą suki lub ciepłej szmatki. Uszczelka drzwi zostanie zwolniona i będzie można zamknąć drzwi.
Urządzenie nie chłodzi się wystarczająco.	Ustaw temperaturę.
	Urządzenie należy umieścić z dala od słońca i źródeł ciepła.
	Nie otwieraj drzwi zbyt często.
Z okolicy unoszą się nieprzyjemne zapachy.	Lekki zapach plastiku jest normalny w przypadku nowych urządzeń i wkrótce zniknie.
	Umyć komorę i pozostawić na kilka godzin do wyschnięcia.
Na przeszklonych drzwiach tworzy się kondensacja.	Nie otwieraj drzwi zbyt często lub zbyt długo.
	Nie należy ustawiać zbyt niskiej temperatury.
	Wysoka temperatura otoczenia i wysoka wilgotność może powodować kondensację.
Światło nie działa.	Najpierw sprawdź zasilanie.
	Jeśli kontrolka nie działa, należy skontaktować się z serwisem posprzedażowym sprzedawcy.

❶ **Podczas normalnej pracy urządzenia mogą być słyszalne pewne dźwięki (cykl pracy sprężarki, automatyczne odszranianie, cyrkulacja czynnika chłodniczego w urządzeniu itp.)**

 **Jeśli nie można ustalić przyczyny usterki, należy skontaktować się wyłącznie z naszym autoryzowanym serwisem posprzedażnym lub wykwalifikowanym specjalistą.**

KONTAKT I INFORMACJE

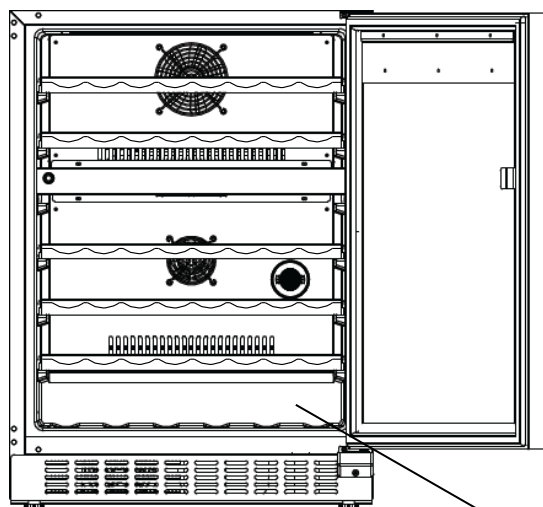
Dowiedz się więcej o naszych produktach lub skontaktuj się z nami:

- Odwiedź naszą stronę internetową: www.de-dietrich.com

Serwis i naprawa. Francja

Wszystkie naprawy urządzeń muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego specjalistę, który posiada akredytację do pracy z tą marką.

Kontaktując się z nami, należy podać pełne dane urządzenia (model, typ, numer seryjny). Informacje te znajdują się na etykiecie identyfikacyjnej umieszczonej wewnątrz szafki na wino (po bokach lub w tle).



Link	
Numer seryjny	
Typ	
Model	
Link do usługi	



Listę zatwierdzonych centrów serwisowych można znaleźć na naszej stronie internetowej www.brandt.com. Na stronie tej można również znaleźć informacje na temat części zamiennych.

Oryginalne części zamienne



Podczas serwisowania należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Minimalny okres dostępności części zamiennych wymienionych w rozporządzeniu europejskim 2019-2019-UE i dostępnych w szczególności dla użytkownika urządzenia wynosi 10 lat na warunkach określonych w powyższym rozporządzeniu.

Gwarancja

Producent nie udziela gwarancji komercyjnej na urządzenie chłodzące; jeśli chcesz skorzystać z gwarancji, skontaktuj się ze sprzedawcą.



SK

DRAHÝ ZÁKAZNÍK,

Práve ste si zakúpili spotrebič De Dietrich. Tento výber odráža vaše vysoké nároky, ako aj váš vkus pre francúzske umenie bývania.

Naše výtvary s viac ako 300-ročným dedičstvom stelesňujú dokonalú kombináciu dizajnu, autenticity a technológie v službách kulinárskeho umenia.

Spoločnosť De Dietrich pestuje neustálu snahu o dokonalosť a zvečňuje výnimočné remeselné zručnosti pri vytváraní dokonale spracovaných výrobkov. Tie sa vyrábajú z najlepších materiálov a dokončujú sa podľa najvyšších štandardov.

Dúfame, že pri používaní vášho nového spotrebiča nájdete veľkú spokojnosť a s radosťou očakávame akékoľvek vaše návrhy alebo otázky. Zákaznícky servis spoločnosti De Dietrich je k dispozícii pre riešenie vašich otázok a spätnej väzby, čím zabezpečuje, aby sme dôsledne plnili vaše potreby.

Je nám ctou stať sa vaším novým partnerom vo vašej domácnosti a úprimne si vážime vašu dôveru.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

 Tento spotrebič je v súlade s európskymi smernicami.



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pre vašu bezpečnosť a správne používanie spotrebiča si pred inštaláciou a prvým použitím starostlivo prečítajte tento návod (vrátane varovaní a užitočných rád).

Aby nedošlo k poškodeniu spotrebiča a zbytočnému zraneniu, je dôležité, aby osoby, ktoré spotrebič používajú, plne porozumeli jeho fungovaniu a bezpečnostným pokynom.

Tento návod na obsluhu si vždy uschovajte v blízkosti spotrebiča, aby ste ho mohli priložiť v prípade ďalšieho predaja alebo zmeny bydliska. Spotrebič tak bude aj naďalej optimálne fungovať a predídete prípadnému riziku poranenia.

Výrobca nenesie zodpovednosť v prípade nesprávneho použitia spotrebiča.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A VAROVANIE

Tento spotrebič je určený výhradne na použitie v domácnostiach. Môže byť používaný iba v zastrešenom, uzavretom a vykurovanom prostredí, ako je kuchyňa alebo iná miestnosť spĺňajúca tieto podmienky. Jeho použitie v spoločných alebo profesionálnych priestoroch, ako je odpočinková miestnosť v kancelárii alebo dielni, v budove kempu alebo hotela a pod. nezodpovedá použitiu definovanému výrobcom.



POZOR! Počas inštalácie, servisu a používania spotrebiča ho udržiavajte mimo dosahu akéhokoľvek zdroja plameňa. Symbol na okraji, ktorý sa nachádza na zadnej strane vášho spotrebiča, znamená, že sa v tomto priestore nachádzajú horľavé materiály.

Chladiace a izolačné prostriedky používané v tomto spotrebiči obsahujú horľavé plyny.

Pri preprave, inštalácii a servise spotrebiča dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu žiadneho z komponentov chladiaceho okruhu. Ak je chladiaci okruh poškodený:

- ✓ Vyhýbajte sa otvorenému ohňu a všetkým zdrojom vznietenia.
- ✓ Miestnosť, v ktorej je spotrebič inštalovaný, vetrajte.



Bezpečnosť inštalácie

- Spotrebič musí byť inštalovaný a prípadne zaistený a používaný v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode, aby sa predišlo rizikám spôsobeným zlou inštaláciou.
- Udržujte vetracie otvory v skrini spotrebiča alebo vo vstavanej konštrukcii bez prekážok.
- Je nebezpečné akokoľvek meniť zloženie tohto modelu.
- Dbajte na to, aby pri umiestňovaní spotrebiča nedošlo k zachyteniu alebo poškodeniu napájacieho kábla.
- Akékoľvek poškodenie napájacieho kábla môže mať za následok skrat a/alebo úraz elektrickým prúdom.
- Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť výrobca, jeho popredajný servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Za spotrebič neumiestňujte viac zástrčiek alebo prenosných napájacích zdrojov.
- Používajte samostatnú uzemnenú zástrčku s prúdom aspoň 10 A a nezapájajte spotrebič do transformátora alebo adaptéra s viacerými zásuvkami.
- Uistite sa, že je zástrčka správne zasunutá do zásuvky, aby ste predišli riziku požiaru.
- Zástrčka musí byť po inštalácii spotrebiča ľahko prístupná, aby bolo možné ju v prípade nehody rýchlo odpojiť.



Bezpečnosť zraniteľných osôb

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi chybami, ktoré nemajú s prístrojom žiadne skúsenosti alebo znalosti, pokiaľ sú pod riadnym dohľadom alebo ak im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania prístroja a pokiaľ plne porozumeli existujúcim rizikám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti vo veku 3 až 8 rokov môžu nakladať a vykladať chladiace zariadenia.
- Všetky obalové materiály uchovávajte mimo dosahu detí, pretože môžu spôsobiť udusenie.
- Nenechávajte deti visieť na dvierkach, pretože by sa spotrebič mohol prevrhnúť.
- Nedovoľte deťom, aby sa dostali do priestoru kompresora alebo ku kovovým častiam v zadnej časti spotrebiča, pretože by sa mohli zraniť.



Bezpečnosť používania

- Nepoškodzujte chladiaci okruh.
- Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte žiadne iné mechanické ani iné prostriedky ako tie, ktoré odporúča výrobca.
- V priestore pre potraviny nepoužívajte žiadne elektrické spotrebiče, pokiaľ nie sú typu odporúčaného výrobcom.
- Vnútri spotrebiča neskladujte žiadne výbušné látky, napríklad aerosóly obsahujúce horľavé hnacie plyny.
- Nestriekajte na spotrebič vodu, nelejte naň vodu ani ho nenapĺňajte vodou za účelom umývania, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu izolácie alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa povrchu vo vnútri, najmä ak máte mokré ruky, pretože pri prevádzke spotrebiča môže hroziť poranenie mrazom.



Bezpečnosť potravín

Aby nedošlo ku kontaminácii vína, je nutné dodržiavať nižšie uvedené pokyny:

- Dlhodobo otvorené dvierka môžu výrazne zvýšiť teplotu v priestore spotrebiča.
- Pokiaľ chladiaci spotrebič zostane dlhšiu dobu prázdny, vypnite ho, odmrazte ho, vyčistite, vysušte a nechajte otvorené dvere, aby sa vo vnútri spotrebiča nevytvorila pleseň.

LIKVIDÁCIA VYSLUŽILÉHO SPOTREBIČA



Tento symbol označuje, že s týmto výrobkom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom.

Spotrebič odovzdávajte iba v certifikovaných zberných strediskách.

Váš spotrebič obsahuje veľké množstvo recyklovateľného materiálu. Je označený týmto štítkom, ktorý označuje, že použitý spotrebič musí byť odovzdaný na certifikovaných zberných miestach.

Podrobnosti o najbližších zberných miestach použitého vybavenia vám poskytne miestny úrad alebo predajca. Recyklácia spotrebičov organizovaná vaším výrobcom prebieha za najlepších podmienok v súlade s európskym nariadením o likvidácii elektronických a elektrických zariadení.

Obalové materiály tohto spotrebiča sú taktiež recyklovateľné. Pomôžte ho recyklovať a chrániť životné prostredie tým, že ho odovzdáte do obecných nádob určených na tento účel.

V súlade s najnovšími legislatívnymi predpismi týkajúcimi sa ochrany a ohľaduplnosti k životnému prostrediu neobsahuje váš spotrebič žiadne freóny, ale chladiivo s názvom R600a. Presný typ chladiaceho plynu použitého vo vašom spotrebiči je jasne uvedený na výrobnom štítku vo vnútri chladiacej časti spotrebiča, v spodu ľavého bočného panelu. R600a je neznečisťujúci plyn, ktorý nepoškodzuje ozónovú vrstvu a takmer vôbec neprispieva k skleníkovému efektu.

Použitý spotrebič musí byť okamžite znehodnotený.

Odpojte napájací kábel a odrežte ho čo najbližšie k spotrebiču. Zablokujte zatvárací mechanizmus dvierok alebo ešte lepšie dvierka demontujte, aby deti alebo domáce zvieratá nemohli pri hre zostať zatvorené vo vnútri spotrebiča.

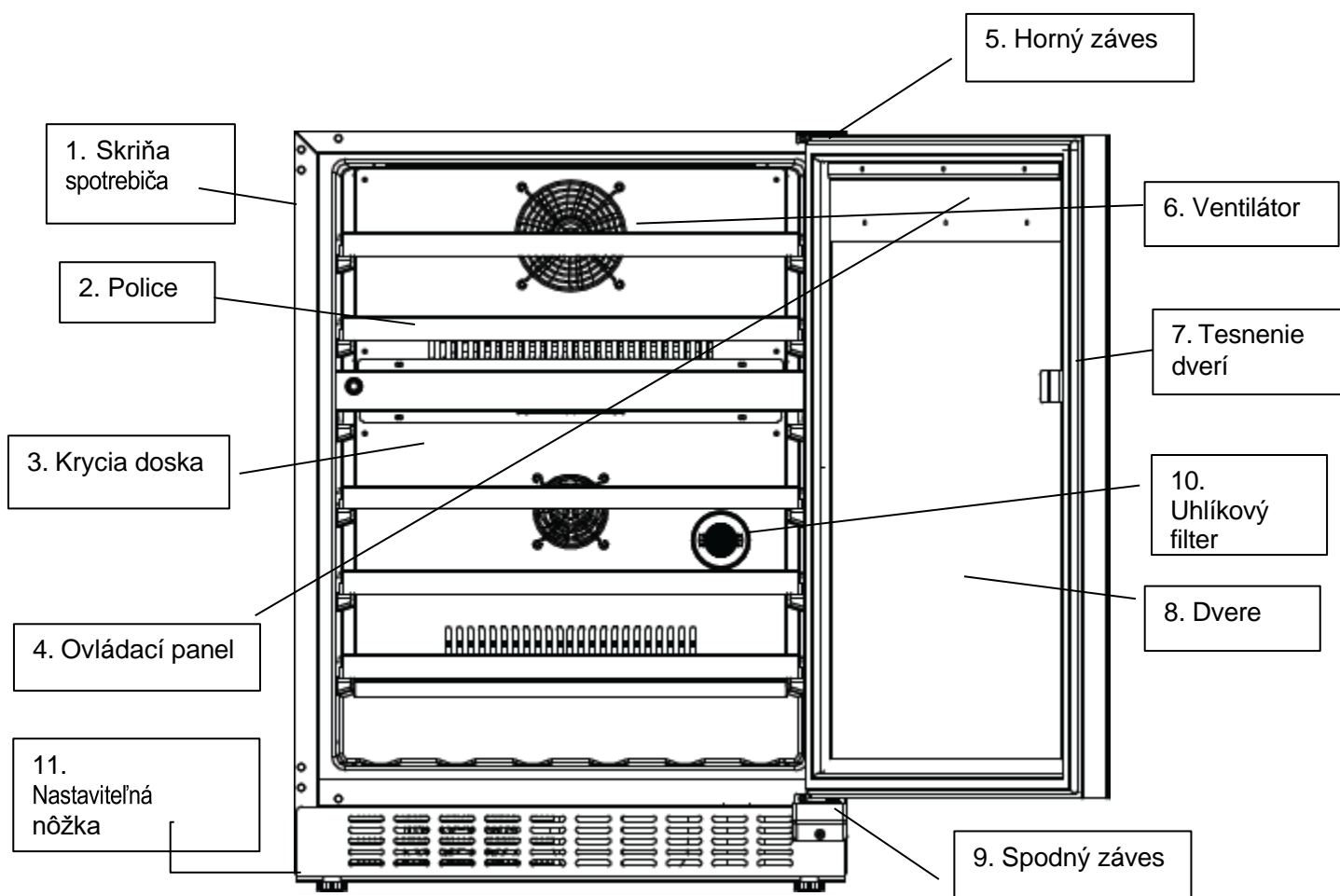
Ak chcete získať prístup k údajom o svojom modeli uloženým v databáze výrobkov v súlade s nariadením (EÚ) 2019/2016 ak údajom týkajúcim sa energetického štítkovania, pripojte sa prosím k špecializovanej webovej stránke na adrese <https://eprel.ec.europa.eu/>

Referenciu svojho spotrebiča nájdete na webových stránkach zadaním servisnej referencie uvedenej na identifikačnom štítku spotrebiča.

Ďalším spôsobom, ako sa k týmto informáciám dostať, je oskenovať QR kód, ktorý nájdete na energetickom štítku výrobku.

Popis spotrebiča

- Tento spotrebič je určený na použitie ako vstavaný spotrebič.
- Váš spotrebič bol navrhnutý a testovaný tak, aby optimalizoval spotrebu energie.



Police, rám dverí, rukoväť a ďalšie príslušenstvo sa môžu líšiť v závislosti od modelu a konfigurácie. Všetky fotografie obsiahnuté v tomto návode na použitie sú iba orientačné. Vami zakúpený spotrebič nemusí presne zodpovedať tomu, ktorý je tu zobrazený.

Poznámka: Vyššie uvedená schéma je iba orientačná.

Víno môžete udržiavať v dobrom stave a optimalizovať spotrebu energie iba podľa pokynov uvedených v tejto inštalačnej a užívateľskej príručke.

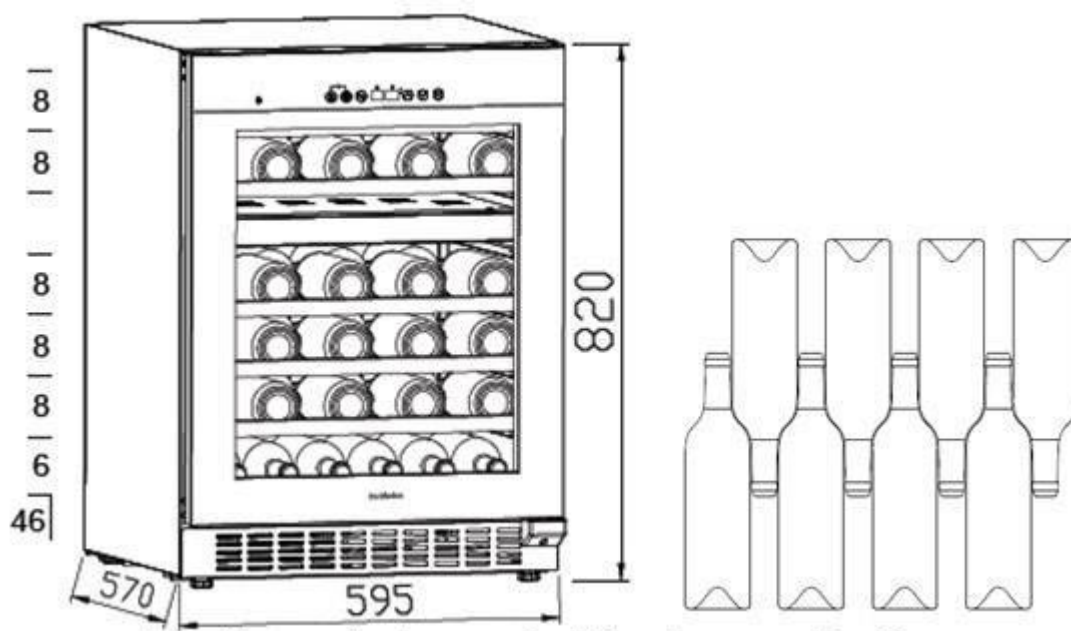
Energeticky úsporné opatrenia

Aby ste znížili spotrebu energie spotrebiča :

- Nainštalujte ho na vhodné miesto (viď "Inštalácia spotrebiča").
- Dvere nechajte otvorené čo najkratšiu dobu .
- Do vinotéky neukladajte žiadne horúce predmety.
- Pravidelne kontrolujte tesnenie dverí a uistite sa, že ich je možné správne zavrieť. Pokiaľ tomu tak nie je, kontaktujte popredajný servis.
- Nenastavujte príliš nízku teplotu.

Uchovávanie vína

- Spotrebič obsahuje dostatok políc, ktoré udržia vašu zbierku vín pri správnej teplote a umožnia jej pokojné zrenie.
- 5 drevených políc s kapacitou: 46 fliaš. (Štandardné fľaše Bordeaux s objemom 750 ml)



- Kapacita spotrebiča sa líši podľa veľkosti fliaš a ich umiestnenia.
- Každá polica je určená pre 1 alebo 2 rady fliaš. Neodporúča sa umiestniť na policu viac ako dva rady fliaš.
- Každá polica sa čiastočne vysúva, aby sa fľaše lepšie ukladali.
- Pred vysunutím políc dvierka úplne otvorte .
- Pokiaľ je to možné, neumiestňujte pred ventilátor police, aby nebránili prívodu vzduchu a neznižovali tak účinnosť chladenia.
- Pokiaľ bude vinotéka po určitú dobu prázdna, odporúčame ju odpojiť od siete, dôkladne vyčistiť a nechať otvorené dvere, aby sa vyvetrala.
- Nižšie uvedená tabuľka uvádza odporúčané teploty pre skladovanie a servírovanie vína:

Červené víno	15-18 ° C
Biele víno	9- 12 ° C
Rose	10-11 ° C
Šampanské a šumivé víno	5- 8 ° C
Zrenie všetkých vín	12-14 ° C

INŠTALÁCIA

Starostlivosť pred inštaláciou

Pred inštaláciou spotrebiča a jeho pripojením k elektrickej sieti umyte steny a všetko vnútorné príslušenstvo vlažnou vodou s neutrálnym mydlom, aby ste odstránili typický zápach úplne nového výrobku, potom ho dôkladne osušte a uistite sa, že sú vypúšťacie hadice riadne pripojené (viď kapitola "Údržba a starostlivosť").

 **Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo abrazívne prostriedky, poškodili by vnútorný povrch.**

Pred zapojením spotrebiča do siete ho postavte na pevnú a suchú podlahu aspoň na 30 minút.

Spotrebič sa zapne a začne chladiť o 1 hodinu neskôr, pokiaľ sa tak nestane, skontrolujte, či je správne zapojený do siete.

Umiestnenie

 **Pozor! Spotrebič nikdy nevystavujte otvorenému ohňu.**

- Pri premiestňovaní spotrebiča ho nenakláňajte pod uhlom väčším ako 45°.
- Spotrebič inštalujte na suchom a dobre vetranom mieste.
- Spotrebič by mal byť umiestnený ďaleko od zdrojov tepla, ako sú radiátory, kotly, slnečné svetlo atď.
- Nepoužívajte spotrebič vonku, pokiaľ bude vystavený slnku a dažďu.
- Spotrebič neumiestňujte na vlhké miesto a nevystavujte ho mrazu.
- Váš spotrebič je navrhnutý tak, aby optimálne pracoval pri danej okolitej teplote. V tomto prípade sa hovorí, že je určený pre určitú "klimatickú triedu". Klimatická trieda je zreteľne uvedená na výrobnom štítku (viď kapitola "Kontakty"). Spotrebič nemusí udržiavať uspokojivú vnútornú teplotu, pokiaľ pracuje mimo teplotných limitov stanovených pre klimatickú triedu, pre ktorú je určený. Uistite sa, že zvolené miesto je v súlade s týmito teplotnými limitmi:

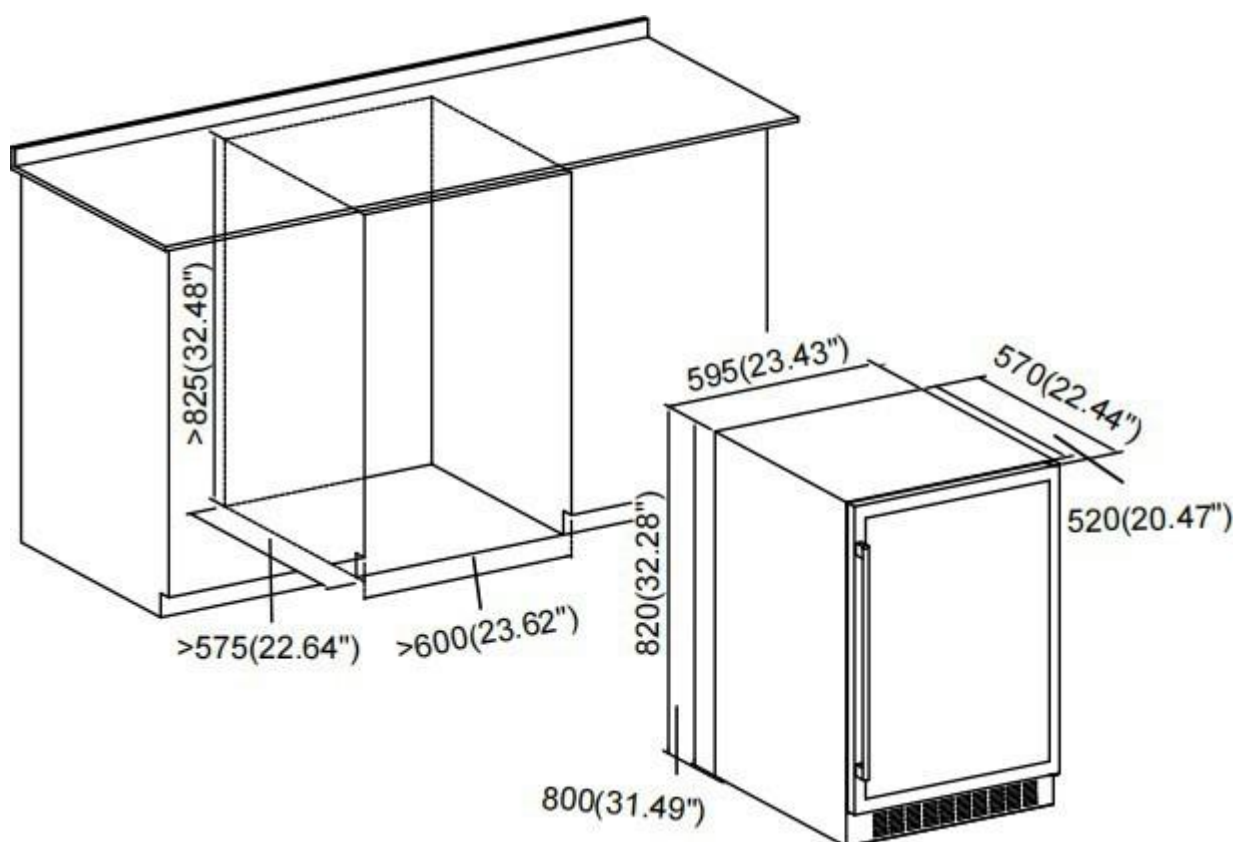
Trieda	Okolité teplota
SN	Tento chladiaci prístroj je určený na použitie pri teplotách okolia v rozmedzí od 10°C a 32°C
SN-ST	Tento chladiaci prístroj je určený na použitie pri teplotách okolia v rozmedzí od 10°C a 38°C
SN-T	Tento chladiaci prístroj je určený na použitie pri teplotách okolia v rozmedzí od 10°C a 43°C
N	Tento chladiaci prístroj je určený na použitie pri teplotách okolia v rozmedzí od 16°C a 32°C
ST	Tento chladiaci prístroj je určený na použitie pri teplotách okolia v rozmedzí od 16°C a 38°C
T	Tento chladiaci prístroj je určený na použitie pri teplotách okolia v rozmedzí od 16°C a 43°C

- Na základe vyššie uvedeného sa vyhnite umiestneniu spotrebiča na balkónoch, verandách, terasách, v garážach a pod. Prílišné teplo v lete a chlad v zime zabráni jeho správnej prevádzke, a tým aj správnej konzervácii vína.

- Je normálne, že sa priestor spotrebiča pri prevádzke zahrieva.
 - Fľaše môžete do spotrebiča začať vkladať hneď, ako začne chlaďiť, spravidla 1 hodinu po zapnutí.
- ⓘ Ak je váš spotrebič vybavený kolieskami, nezabudnite, že by sa mali používať iba pre krátke pohyby. Nepremiestňujte spotrebič na kolieskach na dlhšie vzdialenosti.

Spotrebič je určený na úplné zabudovanie do skrinky:

Schéma na zabudovanie do skrine



Fľaše s vínom je možné do vinotéky uložiť, až sa vnútro vinotéky ochladí (cca ~ 1 hodina prevádzky).

Elektrické pripojenia



Pozor! Spotrebič musí byť možné odpojiť od elektrickej siete, takže zástrčka musí zostať po inštalácii ľahko prístupná.

- Elektrické pripojky musia spĺňať platné normy a musia byť schopné odolať maximálnemu výkonu uvedenému na výrobnom štítku.
- Zástrčka musí byť ľahko prístupná a mimo dosahu detí.
- Pre vašu bezpečnosť musí byť tento spotrebič uzemnený. Pokiaľ nie je zástrčka uzemnená, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára, aby spotrebič pripojil v súlade s platnými predpismi.
- Nepoužívajte predlžovacie nástavce, adaptéry ani viacnásobné zástrčky.
- Za spotrebič neumiestňujte viac zástrčiek alebo prenosných napájacích zdrojov.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných opatrení. **V prípade pochybností sa obráťte na svojho predajcu.**

POUŽITIE & TIPY

Začatie prevádzky

- Čistenie vnútrajšku spotrebiča
Pred zapnutím vyčistite vnútro spotrebiča a skontrolujte, či je odvodňovacie potrubie dobre pripojené.
- Nasadte podstavec spotrebiča na miesto.
Než spotrebič zapnete, uistite sa, že stojí na pevnej a suchej podlahe a nechajte ho stabilizovať po dobu najmenej 3 hodín.
- Zapnutie napájania
Spotrebič začne pracovať a chladnúť po jednej hodine; ak sa tak nestane, skontrolujte pripojenie k napájaniu.

Ovládací panel



Všetky tlačidlá sú v režime uzamknutia nefunkčné. Najprv ich odomknite.



ZAPNUTÝ/VYPNUTÝ

1. Ak chcete vinotéku vypnúť, podržte tlačidlo napájania po dobu troch sekúnd. Prístroj sa vypne a prejde do pohotovostného režimu.
2. Keď je spotrebič v pohotovostnom režime, stlačte znovu tlačidlo na 3 sekundy a spotrebič začne opäť normálne fungovať.



Svetlo

Stlačením tlačidla zapnete alebo vypnete svetlo LED vo vnútri spotrebiča. V pohotovostnom režime je toto tlačidlo nefunkčné.



Prepínač zón

Stlačením tlačidla sa prepína medzi hornou a dolnou zónou pre výber zóny pre nastavenie teploty. Stlačte tlačidlo raz, LED displej zvolenej zóny bude pravidelne blikať. Stlačením tlačidla hore a dole nastavte teplotu. Znovu stlačte tlačidlo; prepnete zónu pre nastavenie teploty.



Zvýšenie teploty

Stlačte tlačidlo raz a na displeji LED sa pravidelne rozbliká aktuálne nastavenie teploty. Stlačením tlačidla teplotu upravíte, jedným stlačením sa teplota zvýši o 1 °C.

Ak prestanete tlačidlo používať dlhšie ako 5 sekúnd, obrazovka prestane blikať a nastaví sa nová teplota. Na LED displeji sa zobrazuje nová aktuálna teplota vo vnútri spotrebiča.

Zníženie teploty

Stlačte tlačidlo raz a na displeji LED sa pravidelne rozbliká aktuálne nastavenie teploty. Stlačením tlačidla teplotu upravíte, jedným stlačením sa teplota zníži o 1 °C. Ak prestanete tlačidlo používať na dlhšie ako 5 sekúnd, obrazovka prestane blikať a nastaví sa nová teplota. Na LED obrazovke sa zobrazuje nová aktuálna teplota vo vnútri spotrebiča.



Detský zámok (Kombinácia tlačidiel)

1. **Zamknutie:** Stlačte obe tlačidlá súčasne na 3 sekundy, aby ste ich zamkli.
2. **Odomknutie:** Stlačte obe tlačidlá súčasne po dobu 3 sekúnd a odomknite.



Zmena displeje Fahrenheit/Celsius

Stlačením a podržaním tlačidla na 2 sekundy prepnete zobrazenie teploty medzi stupňami Fahrenheit a Celsius.



Otvorenie tlačidlom – bez madla

Krátko stlačte toto tlačidlo a kontrolka tlačidla začne blikať. V tomto okamihu tiahlo tlačí na otvorenie dverí. Tiahlo sa po otvorení dverí automaticky zasunie a kontrolka tlačidla prestane blikať.

Varovanie:

- Teplota tohto výrobku je pri výstupe z výroby nastavená na 12 °C a zodpovedajúci teplotný rozsah je potrebné upraviť podľa druhu skladovaného vína.
- Pre hornú aj dolnú zónu je možné nastaviť teplotu chladenia v rozmedzí 5-22 °C. Teplota spodnej zóny môže byť nastavená iba na rovnakú alebo vyššiu hodnotu ako teplota hornej zóny.
- Zvukový alarm :keď dôjde k poruche systému a spustí sa zvukový alarm, stlačením ľubovoľného tlačidla na ovládacom paneli alarm deaktivujete.
- Kód chyby:
Pokiaľ dôjde k poruche teplotného čidla hornej zóny, zobrazí sa chybový kód: E1 pre rozpojený obvod; E2 pre skrat. Pokiaľ dôjde k poruche snímača odmrazovania, zobrazí sa chybový kód: E3 pre rozpojený obvod; E4 pre skrat. Keď dôjde k poruche teplotného snímača spodnej zóny, zobrazí sa chybový kód: E5 pre rozpojený obvod; E6 pre skrat.

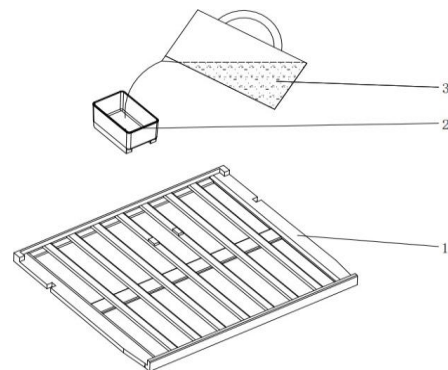
Alarm otvorených dverí

Ak dvere zostanú otvorené dlhšie ako 60 sekúnd, spustí sa zvukový alarm. Zatvorením dverí alebo jedným stlačením tlačidla napájania alarm vypnete.

Nádrž na vodu

1. Drevená polica
2. Zásobník na vodu
3. Voda

Do zásobníka na vodu napustíte primerané množstvo vody (voda vo vnútri boxu nesmie vytekať) a umiestnite ho na policu, aby sa zvýšila vlhkosť vo vnútri chladničky na víno.

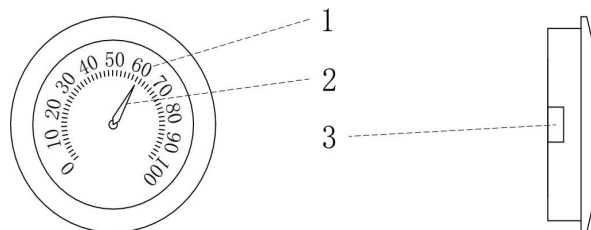


Vlhkomer

1. Hodnoty vlhkosti prostredia
2. Ukazovateľ
3. Otvor na výmenu vzduchu

Keď zabezpečíte, aby otvor na výmenu vzduchu vlhkomera nebol zablokovaný, hodnota indikovaná ukazovateľom zodpovedá hodnote vlhkosti aktuálneho prostredia.

Ideálny rozsah vlhkosti pre chladničku na víno je 50 % až 80 %.



Denné použitie

Vaša vinotéka je vybavená policami.

Používanie políc

Steny vinotéky sú vybavené radom pojazdov, aby bolo možné police ľubovoľne umiestniť, a systémom proti vypadnutiu políc. Ak chcete police vybrať, uistite sa, že ste úplne otvorili dvere, a nezabudnite zdvihnúť okraj police, aby ste odblokovali systém proti vypadnutiu.

ÚDRŽBA A ČISTENIE



Pozor! Pred akoukoľvek údržbou vždy odpojte spotrebič od siete. Nikdy net'ahajte za napájací kábel, ale iba za samotnú zástrčku.

Čistenie

Z hygienických dôvodov spotrebič pravidelne čistite (bočné steny a vnútorné aj vonkajšie príslušenstvo).

- Pred čistením spotrebiča ho odpojte od elektrickej siete.
- Spotrebič čistite mäkkou handričkou alebo špongiou a vodou.
- Nepoužívajte žiadne organické rozpúšťadlá, alkalické čistiace prostriedky, vriacu vodu, prací prášok alebo kyslú tekutinu a pod.
- Neoplachujte priestor spotrebiča veľkým množstvom vody.
- Pravidelne čistite všetky povrchy, ktoré môžu prísť do styku s prístupnými odtokovými systémami.

Dôležité! Éterické oleje a organické rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely, napr. citrónová šťava, kyselina maslová alebo kyselina octová.

Čistiace prostriedky, organické rozpúšťadlá, kefy a vriaca voda môžu poškodiť povrch vinotéky.

i Spotrebič nikdy nečistite parným čističom.

Výpadky prúdu

Výpadky prúdu sa väčšinou vyriešia rýchlo. Aby ste víno pri výpadku prúdu ochránili, vyhnite sa čo najviac otváraniu dverí. Pri dlhšom výpadku prúdu vykonajte opatrenia potrebné na ochranu vína.

Pokiaľ sa spotrebič dlhšiu dobu nepoužíva

Vyberte zo spotrebiča všetky fľaše, vypnite ho, rozmrazte ho, vyčistite, vysušte a nechajte dvierka otvorené, aby sa v ňom netvorili plesne.



Pokiaľ je spotrebič odpojený od siete alebo dôjde k výpadku prúdu, musíte pred jeho opätovným zapnutím počkať aspoň päť minút.

Premiestnenie spotrebiča

- Vypnite napájanie a odpojte spotrebič zo zásuvky.
- Vyberte všetky fľaše zo spotrebiča.
- Pri premiestňovaní spotrebiča ho nenakláňajte pod uhlom väčším ako 45°.



Výmena osvetlenia (v závislosti od modelu):

Svetlo vo vnútri chladničky využíva diódu LED. Ak ju chcete vymeniť, obráťte sa na popredajný servis alebo autorizovaného technika.

Riešenie problémov



Pozor! Pokiaľ dôjde k poruche, odpojte spotrebič zo siete. Odstraňovanie závad smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár alebo kompetentná osoba.

Ak sa počas prevádzky vyskytne porucha, skontrolujte nasledujúce body a až potom zavolajte náš autorizovaný popredajný servis alebo kvalifikovaného odborníka.

Problém	Riešenie
Spotrebič je veľmi hlučný.	Nastavte prednú nohu a udržiajte spotrebič vo vodorovnej polohe.
	Nechajte trochu miesta medzi spotrebičom a stenami.
V priestore je počuť šumenie.	Tento zvuk je normálny, je spôsobený spôsobom, akým pracuje chladiace médium vo vnútri.
Spotrebič sa nespustí.	Skontrolujte, či je spotrebič správne zapojený.
	Uistite sa, že napájanie nie je prerušené.
	Kompresor sa znovu spustí po 5 minútach po výpadok prúdu.
Kompresor beží nepretržite.	Pokiaľ nedôjde k ochladeniu, obráťte sa na popredajný servis predajcu.
Dvere sa správne nezatvárajú.	Po dlhodobom používaní môže tesnenie dverí stvrdnúť a čiastočne sa deformovať. Zahrejte tesnenie dverí pomocou sučky alebo teplej handričky. Tesnenie dverí sa uvoľní a môžete dvere zavrieť.
Spotrebič sa dostatočne neochladzuje.	Nastavte teplotu .
	Spotrebič umiestnite mimo dosahu slnka a akýchkoľvek zdrojov tepla.
	Neotvárajte dvere príliš často.
Z priestoru sa tiahnu nepríjemné pachy.	Lahký zápach plastu je normálny pri nových spotrebičoch a čoskoro odznie.
	Vymyte oddelenie a nechajte ho niekoľko hodín vetrať.
Na presklených dverách sa tvorí kondenzát.	Neotvárajte dvere príliš často alebo na príliš dlho.
	Nenastavujte príliš nízku teplotu.
	Vysoká okolitá teplota a vysoká vlhkosť môže spôsobiť kondenzáciu.
Svetlo nefunguje.	Najprv skontrolujte zdroj napájania.
	Obráťte sa na popredajný servis svojho predajcu, pokiaľ je svetlo nefunkčné.

❶ Pri bežnej prevádzke spotrebiča môžu byť počuť niektoré zvuky (prevádzkový cyklus kompresora, automatické odmrazovanie, cirkulácia chladiaceho plynu v spotrebiči atď.).

 Ak nemôžete zistiť príčinu závady, zavolajte iba náš autorizovaný popredajný servis alebo kvalifikovaného odborníka.

KONTAKT A INFORMÁCIE

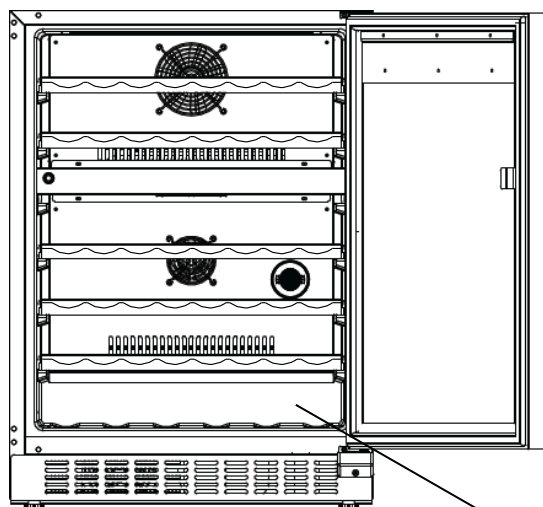
Ďalšie informácie o našich produktoch alebo nás môžete kontaktovať:

- Navštívte naše webové stránky: www.de-dietrich.com

Servis a opravy. Francúzsko

Všetky opravy spotrebiča musí vykonávať kvalifikovaný odborník, ktorý má akreditáciu na prácu s touto značkou.

Pri kontaktovaní uveďte úplný odkaz na váš spotrebič (model, typ, sériové číslo). Tieto informácie sú uvedené na identifikačnom štítku umiestnenom vo vnútri vinotéky (na bočných stranách alebo v pozadí).



Odkaz	
Sériové číslo	
Typ	
Model	
Odkaz na službu	



Zoznam schválených servisných stredísk nájdete na našich webových stránkach www.brandt.com.

Na týchto webových stránkach nájdete aj informácie o náhradných dieloch.

Originálne náhradné diely

Pri servise požadujte použitie iba originálnych náhradných dielov.



Minimálna doba pre sprístupnenie náhradných dielov uvedených v európskom nariadení 2019-2019-EÚ a dostupných najmä užívateľovi spotrebiča je 10 rokov za podmienok stanovených v vyššie uvedenom nariadení.

Záruka

Výrobca neposkytuje na chladiaci spotrebič komerčnú záruku; ak chcete využiť záruku, obráťte sa na svojho predajcu.